

# Stolpner Anzeiger



## Amtsblatt der Stadt Stolpen

mit den Ortsteilen Stolpen, Langenwolmsdorf, Helmsdorf, Lauterbach, Rennersdorf-Neudörfel und Heeselicht

Jahrgang 34

Freitag, den 7. Juli 2023

Nummer 7

## LANGENWOLMSDORF HAT GEFEIERT



Fotos: David Weser

## Inhaltsverzeichnis

Amtliche Bekanntmachungen

Seite 3

Allgemeine Informationen

Seite 5

Informationen aus den Ortsteilen

Seite 11

Stolpener Sportnachrichten

Seite 22

## Wichtige Rufnummern

### Notrufnummern

Polizei	110
Feuerwehr und Rettungsdienst	112
Rettungsleitstelle:	0351 501210
Polizeirevier Sebnitz	035971 850
Arztbereitschaft	116 117

### Stadtverwaltung Stolpen

E-Mail: [stadt@stolpen.de](mailto:stadt@stolpen.de)  
 Telefax: 035973 28025  
 Telefon: 035973/

Bürgermeister	280-40
Sekretariat	280-40
Standesamt	280-11
Meldestelle	280-14
Hauptamt	280-10
Soziales	280-12
Gewerbeamt	280-24
Ordnungsamt	280-26
Rechnungsaamt	280-20
Kasse	280-22
Bauamt	280-15
Bauhof	26560
Gleichstellungsbeauftragte	280-11

### Sprechzeiten der Verwaltung

Montag	geschlossen
Dienstag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr
und	13.00 Uhr - 18.00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr
und	13.00 Uhr - 16.00 Uhr
Freitag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr
(Einwohnermeldeamt und Standesamt nur nach vorheriger Terminvereinbarung)	

### Sprechzeiten des Bürgermeisters

Dienstag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr
und	13.00 Uhr - 18.00 Uhr
Donnerstag	14.00 Uhr - 16.00 Uhr
(nach vorheriger Anmeldung unter 280-40)	

### Wasser- und Abwasserzweckverband „Mittlere Wesenitz“

E-Mail: [info@wazv-mittlere-wesenitz.de](mailto:info@wazv-mittlere-wesenitz.de)  
 Telefax: 035973 612-18

Telefon: 035973/	
Verwaltung/Zentrale	612-0
Gebührenstelle	612-14

### Sprechzeiten

Dienstag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr
und	14.00 Uhr - 18.00 Uhr
Donnerstag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr
und	14.00 Uhr - 16.00 Uhr
Freitag	9.00 Uhr - 12.00 Uhr

### Bereitschaft

Wasserversorgung	0172 3743033
Abwasserentsorgung	0172 3743035

(WASS GmbH)	0172 3702641
Gasversorgung	0180 2787901

Entsorgung Klärschlamm/	
Abwasser aus Kleinkläranlagen/	
Sammelgruben: Wasserversorgung Bischofswerda GmbH	
Telefonnummer:	03594 777-0

### Forstrevier

Forstbetrieb Neustadt,	
Revierleiter Herr Fleischer	Telefon: 03596 585729

### Ärzte/Zahnärzte

Arztpaxis Dr. Lehm	26336
Arztpaxis Rasche	26376
Arztpaxis Weller	26377
Kinderarztpaxis	
Dr. Autenrieth	63828
Zahnarztpaxis Dr. Boden	24122
Zahnarztpaxis Dr. Böhmer	26435

### Ärztlicher Bereitschaftsdienst

#### Kassenärztliche Vereinigung Sachsen

Sie sind krank außerhalb der Sprechzeiten Ihrer Arztpaxis?  
 In den Ärztlichen Bereitschaftspraxen der KV Sachsen erhalten Sie medizinische Versorgung bei akuten, aber nicht lebensbedrohlichen Erkrankungen außerhalb der üblichen Sprechzeiten von Arztpaxen.  
 Informationen zu allen Standorten, Behandlungsbereichen und Öffnungszeiten erhalten Sie telefonisch unter: **116117**, sowie unter: [www.kvsachsen.de](http://www.kvsachsen.de) > Bereitschaftsdienste.

### Apotheke

**035973 24830**

Montag - Freitag 8.00 - 18.00 Uhr  
 Samstag 8.00 - 12.00 Uhr

### Kindertagesstätten

Kita „Stolpener Burgeister“ Stolpen	26610
Kita „Kleine Weltentdecker“ Stolpen	646287
Kita „Schlumpfenland“ Langenwolmsdorf	26272
Kita „Sankt Martin“ Lauterbach	26407

### Schulen

Basaltus-Grundschule Stolpen	035973 6201-20
Grundschule Langenwolmsdorf	035973 26383
Ludwig-Renn-Oberschule Stolpen	035973 6201-10

### Soziales

ASB-Sozialstation	035973 24109
VS-Altenpflegeheim	035973 630

### Kirchen, Pfarrämter

Evangelisch-Lutherische Kirche „Stolpener Land“	035973 26409
Evangelisch-Lutherische Kirche Lauterbach-Oberottendorf	035973 26412
Römisch-Katholische Kirche Röm.-kath. Pfarrei St. Heinrich und Kunigunde	
Dr.-Wilhelm-Külz-Str. 2 - 4	
01796 Pirna	Tel. 03501 5710164

E-Mail: [info@kath-kirche-pirna.de](mailto:info@kath-kirche-pirna.de)

### Burg Stolpen

**035973 23410**

Montag bis Freitag 10.00 - 18.00 Uhr

### Bibliothek

**035973 297413**

Dienstag	14.00 - 18.00 Uhr
Mittwoch	9.00 - 12.00 Uhr
Donnerstag	14.00 - 16.30 Uhr

### Stolpen-Information

E-Mail: [stolpen-information@t-online.de](mailto:stolpen-information@t-online.de)

Telefon	035973 27313
Telefax	035973 24438

### Friedensrichterin

#### Frau Petau

E-Mail: [schiedsstelle@stolpen.de](mailto:schiedsstelle@stolpen.de)

Telefon: **035973 28040** (während Sprechzeiten Rathaus)

### Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

Die diensthabenden Tierärzte erfahren Sie wie folgt:

- <https://www.landratsamt-pirna.de/veterinaerdienst-aktuell.html>
- [www.tierarzt-stolpen.de](http://www.tierarzt-stolpen.de)

Notfallservice der Tagesklinik für Kleintiere Stolpen, Tel. 035973 2830:  
 wochentags: 8.00 Uhr – 21.00 Uhr  
 samstags: 8.00 Uhr – 17.00 Uhr (mit telefon. Anmeldung)

## Öffentliche Bekanntmachung

## Jahresabschluss 2021 des Wasser- und Abwasserzweckverband „Mittlere Wesenitz“



Die Verbandsversammlung des Wasser- und Abwasserzweckverbandes „Mittlere Wesenitz“ fasste in der öffentlichen Sitzung vom 13. Juni 2023 einstimmig den Beschluss zur Feststellung des Jahresabschlusses 2021. Gemäß § 34 Absatz 2 Sächsische Eigenbe-

triebsverordnung werden im Folgenden die geforderten und dem Feststellungsbeschluss beigefügten Angaben in vollem Wortlaut veröffentlicht:

Nr.:	Bezeichnung:	Wert in €:
1	<b>Feststellung des Jahresabschlusses</b>	
1.1	Bilanzsumme	31.123.226,73
1.1.1	davon entfallen auf der Aktivseite auf	
	- das Anlagevermögen <sup>1)</sup>	29.775.250,90
	- das Umlaufvermögen <sup>2)</sup>	1.346.669,89
	- Rechnungsabgrenzungsposten <sup>3)</sup>	1.305,94
1.1.2	davon entfallen auf der Passivseite auf	
	- das Eigenkapital <sup>4)</sup>	13.640.390,19
	- die Sonderposten aus Sonderabschreibung <sup>5)</sup>	239.484,72
	- Sonderposten für Investitionszuschüsse zum Anlagevermögen <sup>6)</sup>	10.524.858,93
	- die empfangenen Ertragszuschüsse <sup>7)</sup>	
	- die Rückstellungen <sup>8)</sup>	120.365,52
	- die Verbindlichkeiten <sup>9)</sup>	6.598.127,37
1.2	Jahresgewinn/Jahresverlust <sup>10)</sup>	153.245,14
1.2.1	Summe der Erträge <sup>11)</sup>	3.030.269,74
1.2.2	Summe der Aufwendungen <sup>12)</sup>	2.877.024,60
2	<b>Verwendung des Jahresgewinns/Behandlung des Jahresverlustes</b>	
2.1	bei einem Jahresgewinn:	
	a) zur Tilgung des Verlustvortrages	
	b) zur Einstellung in Rücklagen	
	c) zur Abführung an den Haushalt der Gemeinde	
	d) auf neue Rechnung vorzutragen	11.734,36
2.2	bei einem Jahresverlust:	
	a) zu tilgen aus Gewinnvortrag	
	b) aus dem Haushalt der Gemeinde auszugleichen	
	c) auf neue Rechnung vorzutragen	
3	<b>Entlastung des Verbandsvorsitzenden</b>	
	Der Verbandsvorsitzende des WAZV wird für das Wirtschaftsjahr 2021 entlastet.	
<b>Erläuterungen:</b>		
1)	Posten A der Aktivseite der Bilanz	
2)	Posten B der Aktivseite der Bilanz	
3)	Posten C der Aktivseite der Bilanz	
4)	Posten A der Passivseite der Bilanz	
5)	Posten B der Passivseite der Bilanz	
6)	Posten C der Passivseite der Bilanz	
7)	Posten D der Passivseite der Bilanz	
8)	Posten E der Passivseite der Bilanz	
9)	Posten F der Passivseite der Bilanz	
10)	Nicht Zutreffendes Streichen	
11)	Posten 1 bis 4, 9 bis 11, 15 und 17 der Gewinn- und Verlustrechnung	
12)	Posten 5 bis 8, 12, 13, 16, 18, 20 und 21 der Gewinn- und Verlustrechnung	

## Feststellung des Jahresabschlusses des WAZV „Mittlere Wesenitz“ für das Wirtschaftsjahr 2021

Der Jahresabschluss wurde durch die Wirtschaftsprüfungsgesellschaft CONCREDIS, Schlegel, Middrup & Weser Partnerschaft im Rahmen der überörtlichen Prüfung geprüft. Der Abschlussprüfer erteilte einen uneingeschränkten Prüfungsvermerk mit folgendem Wortlaut:

„An den Wasser- und Abwasserzweckverband „Mittlere Wesenitz“, Stolpen

## Prüfungsurteile

Wir haben den Jahresabschluss des Wasser- und Abwasserzweckverbandes „Mittlere Wesenitz“, Stolpen – bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2021 und der Gewinn- und Verlustrechnung für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2021 sowie dem Anhang, einschließlich der Darstellung der Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden – geprüft. Darüber hinaus haben wir den Lagebericht des Wasser- und Abwasserzweckverbandes „Mittlere Wesenitz“, Stolpen, für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2021 geprüft.

Nach unserer Beurteilung aufgrund der bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnisse

- entspricht der beigefügte Jahresabschluss in allen wesentlichen Belangen den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften in Verbindung mit den landesrechtlichen sächsischen Vorschriften (SächsKomZG, SächsEigBVO) und vermittelt unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage des Zweckverbandes zum 31. Dezember 2021 sowie seiner Ertragslage für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis zum 31. Dezember 2021 und
- vermittelt der beigefügte Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Zweckverbandes. In allen wesentlichen Belangen steht dieser Lagebericht in Einklang mit dem Jahresabschluss, entspricht den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und landesrechtlichen sächsischen Vorschriften (SächsKomZG, SächsEigBVO) und stellt die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend dar.

Gemäß § 322 Abs. 3 Satz 1 HGB erklären wir, dass unsere Prüfung zu keinen Einwendungen gegen die Ordnungsmäßigkeit des Jahresabschlusses und des Lageberichts geführt hat.

#### Grundlage für die Prüfungsurteile

Wir haben unsere Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts in Übereinstimmung mit § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung durchgeführt. Unsere Verantwortung nach diesen Vorschriften und Grundsätzen ist im Abschnitt „Verantwortung des Abschlussprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts“ unseres Bestätigungsvermerks weitergehend beschrieben. Wir sind von dem Unternehmen unabhängig in Übereinstimmung mit den deutschen handelsrechtlichen und berufsrechtlichen Vorschriften und haben unsere sonstigen deutschen Berufspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unsere Prüfungsurteile zum Jahresabschluss und zum Lagebericht zu dienen.

#### Verantwortung der gesetzlichen Vertreter für den Jahresabschluss und den Lagebericht

Die gesetzlichen Vertreter sind verantwortlich für die Aufstellung des Jahresabschlusses, der den handelsrechtlichen Vorschriften und den landesrechtlichen Vorschriften des Freistaates Sachsen in allen wesentlichen Belangen entspricht, und dafür, dass der Jahresabschluss unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Zweckverbandes vermittelt. Ferner sind die gesetzlichen Vertreter verantwortlich für die internen Kontrollen, die sie in Übereinstimmung mit den deutschen Grundsätzen ordnungsmäßiger Buchführung als notwendig bestimmt haben, um die Aufstellung eines Jahresabschlusses zu ermöglichen, der frei von wesentlichen – beabsichtigten oder unbeabsichtigten – falschen Darstellungen ist.

Bei der Aufstellung des Jahresabschlusses sind die gesetzlichen Vertreter dafür verantwortlich, die Fähigkeit des Zweckverbandes zur Fortführung der Unternehmenstätigkeit zu beurteilen. Des Weiteren haben sie die Verantwortung, Sachverhalte in Zusammenhang mit der Fortführung der Unternehmenstätigkeit, sofern einschlägig, anzugeben. Darüber hinaus sind sie dafür verantwortlich, auf der Grundlage des Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Unternehmenstätigkeit zu bilanzieren, sofern dem nicht tatsächliche oder rechtliche Gegebenheiten entgegenstehen.

Außerdem sind die gesetzlichen Vertreter verantwortlich für die Aufstellung des Lageberichts, der insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Zweckverbandes vermittelt sowie in allen wesentlichen Belangen mit dem Jahresabschluss in Einklang steht, den deutschen gesetzlichen Vorschriften und den landesrechtlichen Vorschriften des Freistaates Sachsen entspricht und die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend darstellt.

Ferner sind die gesetzlichen Vertreter verantwortlich für die Vorkehrungen und Maßnahmen (Systeme), die sie als notwendig erachtet haben, um die Aufstellung eines Lageberichts in Übereinstimmung mit den anzuwendenden deutschen gesetzlichen Vorschriften zu ermöglichen und um ausreichende geeignete Nachweise für die Aussagen im Lagebericht erbringen zu können.

Die Geschäftsführung als Aufsichtsorgan ist verantwortlich für die Überwachung des Rechnungslegungsprozesses der Gesellschaft zur Aufstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts.

#### Verantwortung des Abschlussprüfers für die Prüfung des Jahresabschlusses und des Lageberichts

Unsere Zielsetzung ist, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob der Jahresabschluss als Ganzes frei von wesentlichen – beabsichtigten oder unbeabsichtigten – falschen Darstellungen ist, und ob der Lagebericht insgesamt ein zutreffendes Bild von der Lage des Zweckverbandes vermittelt sowie in allen wesentlichen Belangen mit dem Jahresabschluss sowie mit den bei der Prüfung gewonnenen Erkenntnissen in Einklang steht, den deutschen gesetzlichen Vorschriften entspricht und die Chancen und Risiken der zukünftigen Entwicklung zutreffend darstellt, sowie einen Bestätigungsvermerk zu erteilen, der unsere Prüfungsurteile zum Jahresabschluss und zum Lagebericht beinhaltet.

Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Maß an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfung durchgeführte Prüfung eine wesentliche falsche Darstellung stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus Verstößen oder Unrichtigkeiten resultieren und werden als wesentlich angesehen, wenn vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie einzeln oder insgesamt die auf der Grundlage dieses Jahresabschlusses und Lageberichts getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Adressaten beeinflussen.

Während der Prüfung üben wir pflichtgemäßes Ermessen aus und bewahren eine kritische Grundhaltung. Darüber hinaus

- identifizieren und beurteilen wir die Risiken wesentlicher – beabsichtigter oder unbeabsichtigter – falscher Darstellungen im Jahresabschluss und im Lagebericht, planen und führen Prüfungshandlungen als Reaktion auf diese Risiken durch sowie erlangen Prüfungsnachweise, die ausreichend und geeignet sind, um als Grundlage für unsere Prüfungsurteile zu dienen. Das Risiko, dass wesentliche falsche Darstellungen nicht aufgedeckt werden, ist bei Verstößen höher als bei Unrichtigkeiten, da Verstöße betrügerisches Zusammenwirken, Fälschungen, beabsichtigte Unvollständigkeiten, irreführende Darstellungen bzw. das Außerkraftsetzen interner Kontrollen beinhalten können;
- gewinnen wir ein Verständnis von dem für die Prüfung des Jahresabschlusses relevanten internen Kontrollsysten und den für die Prüfung des Lageberichts relevanten Vorkehrungen und Maßnahmen, um Prüfungshandlungen zu planen, die unter den gegebenen Umständen angemessen sind, jedoch nicht mit dem Ziel, ein Prüfungsurteil zur Wirksamkeit dieser Systeme des Eigenbetriebs abzugeben;
- beurteilen wir die Angemessenheit der von den gesetzlichen Vertretern angewandten Rechnungslegungsmethoden sowie die Vertretbarkeit der von den gesetzlichen Vertretern dargestellten geschätzten Werte und damit zusammenhängenden Angaben;
- ziehen wir Schlussfolgerungen über die Angemessenheit des von den gesetzlichen Vertretern angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes der Fortführung der Unternehmenstätigkeit sowie, auf der Grundlage der erlangten Prüfungsnachweise, ob eine wesentliche Unsicherheit im Zusammenhang mit Ereignissen oder Gegebenheiten besteht, die bedeutsame Zweifel an der Fähigkeit des Eigenbetriebs zur Fortführung der Unternehmenstätigkeit aufwerfen können. Falls wir zu dem Schluss kommen, dass eine wesentliche Unsicherheit besteht, sind wir verpflichtet, im Bestätigungsvermerk auf die dazugehörigen Angaben im Jahresabschluss und im Lagebericht aufmerksam zu machen oder, falls diese Angaben unangemessen sind, unser jeweiliges Prüfungsurteil zu modifizieren.

Wir ziehen unsere Schlussfolgerungen auf der Grundlage der bis zum Datum unseres Bestätigungsvermerks erlangten Prüfnachweise. Zukünftige Ereignisse oder Gegebenheiten können jedoch dazu führen, dass der Zweckverband seine Unternehmensaktivität nicht mehr fortführen kann;

- beurteilen wir die Gesamtdarstellung, den Aufbau und den Inhalt des Jahresabschlusses einschließlich der Angaben sowie ob der Jahresabschluss die zugrundeliegenden Geschäftsvorfälle und Ereignisse so darstellt, dass der Jahresabschluss unter Beachtung der deutschen Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage des Zweckverbandes vermittelt;
- beurteilen wir den Einklang des Lageberichts mit dem Jahresabschluss, seine Gesetzesentsprechung und das von ihm vermittelte Bild von der Lage des Zweckverbandes;
- führen wir Prüfungshandlungen zu den von den gesetzlichen Vertretern dargestellten zukunftsorientierten Angaben im Lagebericht durch. Auf Basis ausreichender geeigneter Prüfnachweise vollziehen wir dabei insbesondere die den zukunftsorientierten Angaben von den gesetzlichen Vertretern zugrunde gelegten bedeutsamen Annahmen nach und beurteilen die sachgerechte Ableitung der zukunftsorientierten Angaben aus diesen Annahmen. Ein eigenständiges Prüfungsurteil zu den zukunftsorientierten Angaben sowie zu den zugrundeliegenden Annahmen geben wir nicht ab. Es besteht ein erhebliches unvermeidbares Risiko, dass künftige Ereignisse wesentlich von den zukunftsorientierten Angaben abweichen.

Wir erörtern mit den für die Überwachung Verantwortlichen unter anderem den geplanten Umfang und die Zeitplanung der Prüfung sowie bedeutsame Prüfungsfeststellungen, einschließlich etwaiger Mängel im internen Kontrollsystem, die wir während unserer Prüfung feststellen.“

Dresden, den 30. Januar 2023

*concredis*  
Schlegel, Middrup & Weser Partnerschaft  
Wirtschaftsprüfungsgesellschaft  
Steuerberatungsgesellschaft

**Auslegung:**

Gemäß § 34 Abs. 2 SächsEigBVO sind der Jahresabschluss und der Lagebericht an sieben Arbeitstagen öffentlich auszulegen. Die Auslegung erfolgt in der Zeit von Montag, dem 24. Juli bis Dienstag, dem 1. August 2023 in der Geschäftsstelle des Wasser- und Abwasserzweckverbandes „Mittlere Wesenitz“, Markt 26 in 01833 Stolpen.



Hirdina  
Verbandsvorsitzender

## Allgemeine Informationen

### Herzlichen Glückwunsch an alle Jubilare und weitere schöne gemeinsame Jahre

#### „Diamantene Hochzeit“

**Brigitte und Rudolf Dick** aus Stolpen

#### „Goldene Hochzeit“

**Sylvia und Reiner Kegel** aus Stolpen



## Bericht von der Stadtratssitzung am 30.05.2023

### TOP 1

**Begrüßung, Feststellung der Beschlussfähigkeit, Bestätigung der Tagesordnung und Kenntnisnahme der Niederschrift vom 28.03.2023**

Der Bürgermeister begrüßt die Stadträte und Gäste zur 5. öffentlichen Sitzung des Stadtrates im Jahr 2023. Er stellt fest, dass der Stadtrat beschlussfähig ist. Er stellt fest, dass der Stadtrat beschlussfähig ist. Die Tagesordnung wird einstimmig bestätigt. Der Stadtrat nimmt die Niederschrift zur Kenntnis.

### TOP 2

**Information zu den im Zeitraum vom 12.09. bis 14.10.2022 eingegangenen Stellungnahmen aus der frühzeitigen Öffentlichkeitsbeteiligung im Zusammenhang mit der Auslegung des Vorentwurfes den Bebauungsplan „Alte Napoleonstraße“ der Stadt Stolpen**

Das Planungsbüro informiert zum Ablauf des Bauleitplanverfahrens. Parallel dazu läuft die notwendige Änderung des Flächennutzungsplanes, wo gegenwärtig der Vorentwurf erstellt wird. Der Vorentwurf des B-Planes wurde öffentlich ausgelegt und Bürger/Behörden/Träger öffentlicher Belange (TöB) konnten Stellung nehmen. 22 Behörden/TöB sowie 11 Bürger haben Stellungnahmen eingereicht (insgesamt sind es 239 Einzel-Einwendungen).

Durch das Planungsbüro werden die Einwendungen bzw. die daraus resultierenden Änderungen anhand eines Planes erläutert.

Der Entwurf zum B-Plan wird erarbeitet und es erfolgt nochmals eine Auslegung sowie Beteiligung der Bürger/Behörden/TöB.

Abschließend gibt das Planungsbüro einen Überblick zum Zeitplan im Zusammenhang mit den notwendigen Kartierungen sowie zu den benötigten Gutachten, die erstellt werden sollen.

**TOP 3****Vorstellung der Stadtentwicklungs konzeption für das Stolpener Land – Strategie 2030**

Durch Frau Gestring von der Projekte Schmiede GbR aus Stolpen werden die Eckpunkte der Konzeption anhand einer Präsentation vorgestellt. Die Ziele und Strategien unterschiedlicher Fachbereiche wurden entsprechend der Rahmenbedingungen zusammengefasst und einzelne Leitbilder erarbeitet. Im Vorfeld wurde eine Be standsaufnahme und Analyse durchgeführt. Gleichzeitig ist eine Bürgerbeteiligung mittels Umfrage erfolgt. Für die Erarbeitung sind die Arbeitskreise Wirtschaft, Soziales sowie Kultur und Umwelt gebildet wurden.

Die Konzeption soll der Bevölkerung über die Homepage der Stadt zur Verfügung gestellt werden.

**TOP 4****Beratung und Beschlussfassung – Annahme von Geldspenden – „Lawodo 800“****Beschluss**

Der Stadtrat beschließt die Annahme von Geldspenden gemäß der beigefügten Anlage an die Stadt Stolpen in Höhe von 3.956,00 Euro.

Der Beschluss wird einstimmig bestätigt.

**TOP 5****Beratung und Beschlussfassung – 1. Änderung des öffentlich-rechtlichen Vertrages über den gemeinsamen Betrieb einer ortsfesten Befehlsstelle zwischen der Stadt Stolpen und der Gemeinde Dürrröhrsdorf-Dittersbach**

Die ortsfeste Befehlsstelle ist Bestandteil der zum 01.07.2015 in Kraft getretenen Regelung des Landkreises Sächsische Schweiz-Osterzgebirge zur Führungsorganisation der überörtlichen Einsatzbereiche der öffentlichen Feuerwehren und der operativ-taktischen Führungsorganisation im Katastrophenfall. Entsprechend der Entscheidung des Landkreises ist für den Bereich der Gebietskörperschaft Stolpen und Dürrröhrsdorf-Dittersbach eine ortsfeste Befehlsstelle im Feuerwehrgerätehaus Stolpen eingerichtet worden. Da die im Jahr 2016 vereinbarte Betriebskostenpauschale nicht mehr mit den heutigen Gegebenheiten vereinbar ist, haben sich die beteiligten Kommunen dazu entschieden, die Betriebskosten anhand des Einwohnerschlüssels zu berechnen.

**Beschluss**

Der Stadtrat stimmt der 1. Änderung des öffentlich-rechtlichen Vertrages über den gemeinsamen Betrieb einer ortsfesten Befehlsstelle zwischen der Stadt Stolpen und der Gemeinde Dürrröhrsdorf-Dittersbach zu.

Der Beschluss wird einstimmig bestätigt.

**TOP 6****Beratung und Beschlussfassung – Vorschlagsliste für die Schöffewahl 2023**

Entsprechend Verwaltungsvorschrift wurde durch den Präsidenten des Landgerichtes Dresden eine Mindestanzahl von 6 Personen auf der Vorschlagsliste der Stadt Stolpen festgelegt. Es haben sich 19 Personen gemäß Bewerberliste beworben. Alle Personen haben sich freiwillig zur Übernahme des Amtes bereit erklärt.

**Beschluss**

Der Stadtrat beschließt über die Aufnahme von Personen in die Vorschlagsliste der Stadt Stolpen für die Schöffewahl 2023.

Die Vorschlagsliste wird nach öffentlicher Bekanntmachung eine Woche lang zu jedermanns Einsicht ausgelegt.

Der Beschluss wird einstimmig bestätigt.

**TOP 7****Beratung und Beschlussfassung – Vergabe der Lieferung von preisgebundenen Schulbüchern gemäß Lernmittelverordnung/Schulträgeranteil im Rahmen des § 7 Abs. 3 BuchPrG für das Schuljahr 2023/2024 an die Grundschule Langenwolmsdorf, die Grundschule Stolpen und die Oberschule Stolpen****Beschluss**

Der Stadtrat beschließt die Vergabe zur Lieferung preisgebundener Schulbücher für das Schuljahr 2023/2024 an die Grundschule Langenwolmsdorf, die Grundschule Stolpen und die Oberschule Stolpen an die Firma Ulrich von Hutten Buchhandlungen GmbH & Co. KG zu einem geprüften Angebotspreis von 36.146,19 €.

Der Beschluss wird einstimmig bestätigt.

**TOP 8****Beratung und Beschlussfassung – Vergabe der Planungsleistungen zum faunistischen Gutachten für den Bebauungsplan „Alte Napoleonstraße“ der Stadt Stolpen**

Die noch ausstehende Beauftragung der Planungsleistung zum faunistischen Gutachten hat sich aufgrund der aktuellen Marktlage und der damit einhergehenden Angebotspreise bzw. fehlenden Angebote immer wieder verzögert. Auf der Grundlage des nunmehr seit 16.05.2023 vorliegenden einzigen Honorarangebotes muss eine Vergabeentscheidung für dieses Fachgutachten als Voraussetzung für die Weiterführung des B-Planverfahrens herbeigeführt werden.

Das faunistische Gutachten gliedert sich in die Schwerpunkte notwendige Abstimmungen, Datenrecherche, Gehölzkontrolle, Erfassung Brutvögel, Erfassung Fledermäuse, Erfassung Reptilien, Erfassung Amphibien, Biotopkartierung, Auswertung der erfassten Daten, Berichtserfassung und Kartenerstellung. Die Kartierfläche umfasst ca. 11 ha im Vorhabengebiet, ca. 33 ha im 100-m-Radius und ca. 368 ha im angepassten 1.000-m-Radius.

**Beschluss**

Der Stadtrat beschließt die Vergabe der Planungsleistungen zum faunistischen Gutachten für den Bebauungsplan „Alte Napoleonstraße“ der Stadt Stolpen an die MEP Plan GmbH Naturschutz, Forst- & Umweltplanung aus Dresden zu einer Bruttoangebotssumme von 31.318,72 Euro.

Der Beschluss wird einstimmig bestätigt.

**TOP 9****Beratung und Beschlussfassung – Vergabe der Bauleistung zum Los 08.2 – Elektroinstallation im Zusammenhang mit dem Bauvorhaben Umbau Erdgeschoß Rathaus und barrierefreier Zugang/Brandschutzmaßnahmen, Markt 1 in 01833 Stolpen**

Die Bauleistung ist Gegenstand der notwendigen Brandschutzarbeiten im Objekt Rathaus Stolpen. Hierbei werden die Fluchtürsteuerungen im 1. und 2. Obergeschoss des Rathauses sowie Flucht- und Rettungswegebeleuchtung im Bereich des neu errichteten 2. Rettungsweges sowie die damit einhergehenden Elektroinstallationsleitungen und -verteilungen ausgeführt.

**Beschluss**

Der Stadtrat beschließt die Vergabe der Bauleistung Los 08.02 – Elektroinstallation im Zusammenhang mit dem Bauvorhaben Umbau Erdgeschoß Rathaus und barrierefreier Zugang/Brandschutzmaßnahmen, Markt 1 in 01833 Stolpen, Produkt 11.13.05.25; Sachkonto 283100 an den wirtschaftlichsten Bieter, die Firma Elektrotechnik Frank Gondek aus Stolpen zur Bruttoangebotssumme von 22.379,54 Euro.

Der Beschluss wird einstimmig bestätigt.

**TOP 10****Beratung und Beschlussfassung – Bestätigung der Sanierungs konzeption „Instandsetzung/Notsicherung Saaldach und Saal anbaudach Objekt Erbgericht Lauterbach, Dorfstraße 19“ als Grundlage für die weitere Projektumsetzung**

Das denkmalgeschützte Objekt Erbgericht Lauterbach weist seit einigen Jahren im Bereich des Anbaus zum Saal massive Dachschäden auf. Infolge dessen kam es zu einer andauernden Durchfeuchtung der tangierenden Baukonstruktion im Gebäudeabschnitt. In der letzten Zeit wurden auch Wassereinbrüche im Bereich des anschließenden Saaldaches verzeichnet. Eine Begehung vor Ort wies

eine verschlossene Bitumenschindeldeckung auf dem Saaldach auf, die einer ganzheitlich Überarbeitung bedarf. Diese gegebene Ausgangssituation hat die Verwaltung dazu veranlasst, die Sanierungspriorität der beiden Dachkonstruktionen nach oben zu stufen und eine gemeinsame Sanierungsvariante mit dem Ingenieurbüro Köhler Bauplanungen abzustimmen.

#### Beschluss

Der Stadtrat bestätigt die Sanierungskonzeption im Zusammenhang mit dem Vorhaben „Instandsetzung/Notsicherung Saaldach und Saalanbaudach Objekt Erbgericht Lauterbach“ auf der Grundlage des vom Ingenieurbüro Köhler Bauplanungen erarbeiteten Konzeptes mit Stand vom 16.05.2023.

Der Beschluss wird mit 14 Ja-Stimmen und 2 Enthaltungen bestätigt.

#### **TOP 11**

##### **Beratung und Beschlussfassung – Vergabe der Bauleistungen im Zusammenhang mit dem Bauvorhaben „Errichtung eines Hochwasserrückhaltebeckens im Quellgebiet des Langenwolmsdorfer Baches – nWAP, Maßnahme XII“ in Stolpen/OT Langenwolmsdorf“**

Die Planung zum Bauvorhaben wurde in der Stadtratssitzung am 28. Januar 2019 vom Bauamt und dem Ingenieurbüro ACI aus Dresden vorgestellt. Im Anschluss wurde die Entwurfs- und Genehmigungsplanung vom Ingenieurbüro fertiggestellt und bei der Genehmigungsbehörde eingereicht. Mit Bescheid vom 23. Juni 2022 hat die untere Wasserbehörde die wasserrechtliche Plangenehmigung für das v. g. Bauvorhaben erteilt.

Die Bauarbeiten wurden Ende März 2023 öffentlich ausgeschrieben. Da das Ausschreibungsergebnis deutlich über dem Betrag liegt, der im Haushalt 2023 eingestellt wurde, hat das Bauamt der Stadt Stolpen bei der Landesdirektion Sachsen in Dresden einen Antrag auf Anerkennung der Kostenerhöhung auf der Grundlage des vorliegenden Ausschreibungsergebnisses eingereicht und darum gebeten, den vorliegenden Zuwendungsbescheid entsprechend anzupassen bzw. zu ändern. Der Fördersatz für die Maßnahme liegt bei 90 %. Sobald der Änderungsbescheid vorliegt, soll der Auftrag erteilt werden.

#### Beschluss

Der Stadtrat beschließt unter dem Vorbehalt der Bereitstellung der benötigten zusätzlichen Fördermittel die Vergabe der Bauleistungen im Zusammenhang mit dem Bauvorhaben „Errichtung eines Hochwasserrückhaltebeckens im Quellgebiet des Langenwolmsdorfer Baches – nWAP, Maßnahme XII“ in Stolpen/OT Langenwolmsdorf“; Maßnahme TIB00037, Produkt 55.20.01.00; Sachkonto 785120 an den gesamtwirtschaftlichsten Bieter, die Firma STRABAG AG, Direktion Sachsen/Thüringen, Gewerbering 7a aus 01744 Dippoldiswalde zum Bruttoangebotspreis von 1.307.274,57 €.

Des Weiteren beschließt der Stadtrat eine über-/außerplanmäßige Auszahlung in Höhe von 437.000,00 €.

Der Beschluss wird mit 15 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung bestätigt.

#### **TOP 12**

##### **Beratung und Beschlussfassung – Verkauf des Mehrfamilienhauses Pirnaer Landstraße 22e mit dem dazugehörigen Flurstück 160/5 der Gemarkung Altstadt**

Die Stadt Stolpen hat das Grundstück Anfang des Jahres 2023 zu einem Mindestgebot von 250.000,00 € öffentlich ausgeschrieben. Bis zum angegebenen Termin sind keine Gebote eingegangen. Es ist beabsichtigt, das Mehrfamilienhaus nun erneut auszuschreiben und das Mindestgebot auf 219.000,00 € zu senken.

#### Beschluss

Der Stadtrat beschließt den Verkauf des Mehrfamilienhauses Pirnaer Landstraße 22e mit dem dazugehörigen Flurstück 160/5 der Gemarkung Altstadt zu einem Mindestgebot von 219.000,00 €. Gleichzeitig wird der gefasste Verkaufsbeschluss Nr. 80/2022 vom 21.11.2022 aufgehoben.

Der Beschluss wird mit 15 Ja-Stimmen und 1 Enthaltung bestätigt.

#### **TOP 13**

##### **Beratung und Beschlussfassung – Verkauf des Flurstücks 51 der Gemarkung Stolpen**

#### Beschluss

Der Stadtrat beschließt den Verkauf des Flurstücks 51 der Gemarkung Stolpen an ..... zu einem Kaufpreis von 72,00 €/m<sup>2</sup>.

Der Beschluss wird einstimmig bestätigt.

#### **TOP 14**

##### **Beratung und Beschlussfassung – Verkauf einer Teilfläche des Flurstücks 216/3 der Gemarkung Langenwolmsdorf**

#### Beschluss

Der Stadtrat beschließt den Verkauf einer unvermessenen Teilfläche des Flurstücks 216/3 der Gemarkung Langenwolmsdorf mit einer Größe von ca. 215 m<sup>2</sup> an ..... aus Langenwolmsdorf zu einem vorläufigen Gesamtpreis von 3.540,00 €.

Der Beschluss wird einstimmig bestätigt.

#### **TOP 15**

##### **Beratung und Beschlussfassung – Verkauf einer Teilfläche des Flurstücks 216/3 der Gemarkung Langenwolmsdorf**

#### Beschluss

Der Stadtrat beschließt den Verkauf einer unvermessenen Teilfläche des Flurstücks 216/3 der Gemarkung Langenwolmsdorf mit einer Größe von ca. 500 m<sup>2</sup> an ..... zu einem vorläufigen Gesamtpreis von 8.600,00 €.

Der Beschluss wird einstimmig bestätigt.

#### **TOP 16**

##### **Beratung und Beschlussfassung – Verkauf einer Teilfläche des Flurstücks 224 der Gemarkung Rennersdorf**

#### Beschluss

Der Stadtrat beschließt den Verkauf einer unvermessenen Teilfläche des Flurstücks 224 der Gemarkung Rennersdorf mit einer Größe von ca. 890 m<sup>2</sup> an ..... zu einem vorläufigen Gesamtpreis von 730,00 €.

Der Beschluss wird einstimmig bestätigt.

#### **TOP 17**

##### **Anfragen der Bürger**

Herr Pichler spricht als Anwohner und Ortschaftsrat Stolpen den Busverkehr auf der Niederen Straße an. Er hat das Thema bereits mehrfach im Ortschaftsrat angesprochen. Es muss eine Lösung gefunden werden, da durch die Busse ein Begegnungsverkehr nicht möglich ist, da die Straße zu schmal ist.

Herr Rutscher räumt ein, dass der Begegnungsverkehr schwierig ist und der Bankettbereich durch das Ausweichen zerfahren wird. Die Strecke ist jedoch für den Schülerverkehr erforderlich.

BM Hirdina ergänzt, dass die Zuständigkeit für die Straße bei der Stadt liegt. Eine Verbreiterung ist gegenwärtig nicht vorgesehen. Frau Topp verweist auf die Antworten an den Ortschaftsrat zum Thema. Die Haltestelle Niedere Straße wird für den Schülerverkehr benötigt und über die Niedere Straße bedient, da es anders nicht möglich ist. Ansonsten müsste diese Haltestelle entfallen und die Schüler hätten einen längeren Fußweg. Seitens der Polizei wurde auf § 1 der StVO verwiesen.

SR Steglich bemerkt, dass auf dieser Strecke nur der Schulbus fährt und keine anderen Linienbusse.

Frau Putzer spricht bezüglich des Entwicklungskonzeptes an, dass es wünschenswert ist, wenn dies veröffentlicht wird. In einem Begleittext könnten Erläuterungen erfolgen, damit es nicht wie eine „Wunschliste“ aussieht, die Bürger aber informiert sind. Sie freut sich, dass sich so viele Personen für das Schöffenamt beworben haben und engagieren wollen.

Herr und Frau Steglich bemerken im Zusammenhang mit dem B-Plan „Alte Napoleonstraße“, dass die Anwohner sich bewusst sind, dass die Stadt etwas unternimmt und es Geld kostet. Dieses Engagement wissen sie zu schätzen. Sie hoffen natürlich, dass sich dann an dem unsäglichen Zustand auch etwas ändert. Die Versäumnisse in den vergangenen Jahren kosten jetzt so viel Geld. Es gehört zum sozialen Frieden einer Stadt, dass sich die Anwohner wohl fühlen und das soll erreicht werden. Von einer Lebensqualität ist man schon seit Jahren weit entfernt, denn der ständige Gestank macht auch was mit den Menschen.

SR Walther betont, dass derzeit eine greifbare Lösung schwierig und auch noch offen ist. Dessen müssen sich die Anwohner auch bewusst sein.

Herr und Frau Steglich äußern, dass die Anlage umweltverträglich betrieben werden muss.

SR Friedrich betont, dass die Anwohner (es betrifft ca. 1.000) nicht für das Verfahren verantwortlich gemacht werden. Der Stadtrat möchte auch die Situation ehrlich vermitteln, denn es gibt immer Belange, die angreifbar sind. Derzeit kann keine konkrete Aussage getroffen werden, wie das Verfahren ausgeht und dies müssen die Anwohner auch wissen.

Herr und Frau Steglich sagen abschließend, dass den Zustand nur jemand nachempfinden kann, wer davon betroffen ist.

## TOP 18

### Anfragen der Stadträte

SR Barowsky bedankt sich bei allen Mitwirkenden, der Stadtverwaltung als Veranstalter und den Sponsoren für die Unterstützung bei „Lawodo 800“. Es war ein gelungenes und schönes Festwochenende.

Die Stadtratssitzung endete gegen 21:25 Uhr.

### Aus dem schriftlichen Bericht des Bürgermeisters vom 25.05.2023

#### Informationen aus dem Hauptamt

- Zuwendung Förderung Feuerwehrwesen 2023 – Es ist ein Vorschlag des Landratsamtes ergangen, nach welchem eine Löschwasserzisterne im Ortsteil Lauterbach zur Förderung vorgesehen ist. Gleichzeitig erhielten wir die Aufforderung zur Einreichung eines qualifizierten Fördermittelantrages bis 31. Mai 2023. Die erforderlichen Absprachen zu einem geeigneten Standort erfolgen zwischen Bauamt und Hauptamt.
- Der Sucht-Präventionstag 2023 findet am 16. September in Sebnitz statt. Hauptadressat sind in diesem Jahr die Vereine. Die Verantwortlichen in den Vereinen mit Kinder- und Jugendabteilungen sollen für die Themen rund um Sucht sensibilisiert werden. Gleichzeitig soll den Vereinen der Region Sebnitz, Neustadt, Stolpen und Hohnstein die Möglichkeit gegeben werden, gezielt ihre Angebote zu bewerben.

#### Informationen aus der Kämmerei

##### Mai-Steuerschätzung

Vom 9. bis 11. Mai 2023 fand in Bad Homburg die 164. Sitzung des Arbeitskreises „Steuerschätzungen“ statt. Die aktuelle Steuerschätzung prognostiziert gegenüber der Steuerschätzung vom November letzten Jahres deutlich geringere Zuwächse bei den gesamtstaatlichen Steuereinnahmen. Ursache hierfür sind die massiven Einnahmenverluste aufgrund des Inflationsausgleichsgesetz (Tarifanpassung bei der Einkommensteuer). Diese können durch die im aktuellen Jahr leicht verbesserten gesamtwirtschaftlichen Rahmenbedingungen nicht ansatzweise kompensiert werden. Die Gewerbesteuer entwickelt sich stabil und besser als im November prognostiziert. Daher ergeben sich für die Städte und Gemeinden in der Summe für das laufende Jahr nur geringe Verluste im Vergleich zur Steuerschätzung vom November 2022. Eine regionalisierte Steuerschätzung für Sachsen liegt noch nicht

#### Informationen aus dem Bauamt

##### Neubau Löschwasserbehälter an der Mittelstraße in Stolpen

- Bauarbeiten sind zu 90 % abgeschlossen
- bis Mitte Juni 2023 sollen die Zaunbauarbeiten ausgeführt werden

#### Neubau Fahrgastunterstand an der Bushaltestelle Schützenhausstraße in Stolpen

- Bauarbeiten wurden am 21.04.2023 abgeschlossen

#### Barrierefreier Ausbau der Bushaltestellen in Stolpen

- Bauausführung an der Bushaltestelle Ärztehaus erfolgt im Zeitraum 05.06.2023 bis 07.07.2023
- Bauausführung an der Bushaltestelle Pfarrfelder erfolgt im Zeitraum 10.07.2023 bis 18.08.2023

#### Zuweisung des Freistaates Sachsen im Rahmen der Verordnung des SMWA über die Beseitigung von Schäden des Winters 2012/2013 an Straßen (Verordnung Sofortprogramm Straße) vom 26. April 2013 und der Verordnung des SMWA zur Änderung der Verordnung Sofortprogramm Straße vom 10. Juli 2014

- Eingang der Abschlussmitteilung vom Landesamt für Straßenbau und Verkehr, Niederlassung Meißen am 20.04.2023
- Bestätigung der Behörde, dass Verwendungsnachweisprüfung keine Beanstandungen ergeben hat

#### Vollzug des Gewässerunterhaltungsunterstützungsgesetzes vom 14. Dezember 2018, zuletzt geändert am 31. März 2021 – Ergebnis der Prüfung der Verwendungsnachweise 2019 und 2020 in der Landesdirektion Sachsen

- Eingang der Mitteilung von der Landesdirektion Sachsen am 17.04.2023
- Bestätigung der Behörde über eine zweckentsprechende und vollständige Verwendung der zugewiesenen Mittel für die Unterhaltung der Gewässer II. Ordnung

#### Informationen aus der Stolpen-Information

Weit über siebzig Besucher folgten am 29. April der Einladung zur Ausstellungseröffnung „Hellmut Fuchs – Der Fotograf“ im Alten Amtsgericht. Mit dieser Veranstaltung, der Ausstellung und dem aus diesem Anlass erschienenen Buch wird ein Mensch geehrt, der in unserer Stadt viele Spuren hinterlassen hat. Die Ausstellung wird sehr gut von den Besucherinnen und Besuchern angenommen.

Vom 18. bis 21. Mai 2023 wurde in Langenwolmsdorf das 800-jährige Jubiläum gefeiert. Es war ein großartiges Fest! Dem Organisationsteam um Steffen Roch sowie den vielen Helfenden sei herzlich für ihren überwältigenden Einsatz gedankt! Das war super! Die Festtage werden noch lange in außerordentlich positiver Erinnerung bleiben! Die Stadtverwaltung Stolpen hat bei Lawodo 800 die Rolle des Veranstalters übernommen.

Rosner

Büro Bürgermeister



## Veranstaltungskalender Juli/August 2023

<b>08./09.07.</b> 10:00 – 18:00 Uhr	<b>Historisches Burghof-Fest „Stolpener Volk belagert die Burg“</b> Burg Stolpen, Schlossstr. 10, 01833 Stolpen Tel.: 035973 23410; E-Mail: stolpen@schloesserland-sachsen.de <a href="https://www.burg-stolpen.org/">https://www.burg-stolpen.org/</a>
<b>08.07. – 20.08.2023</b>	<b>Sonderausstellung „Feuer und Flamme - Der Stadtbrand von Stolpen 1723“</b> Burg Stolpen, Schlossstr. 10, 01833 Stolpen Tel.: 035973 23410; E-Mail: stolpen@schloesserland-sachsen.de <a href="https://www.burg-stolpen.org/">https://www.burg-stolpen.org/</a>
<b>10.07. – 18.08.2023</b>	<b>Sommerferien in Sachsen</b>
<b>10. – 15.07.2023</b>	<b>Outdoor-Woche</b> Gogelmoschhaus, Schafbergblick 1, 01833 Stolpen Ansprechpartner: Gogelmosch e.V., Tel. 035973 849170, E-Mail: verein@gogelmoschhaus.de, <a href="https://gogelmoschhaus.de">https://gogelmoschhaus.de</a>
<b>15.07.2023</b> 21:21 Uhr	<b>Öffentliche Abendführung in Stolpen mit dem Nachtwächter</b> Treff: Postmeilensäule auf dem Marktplatz in Stolpen Informationen: Stadtwache Stolpen e.V. <a href="http://www.stadtwache-stolpen.de">www.stadtwache-stolpen.de</a> Tel. 0174 9 931 372 E-Mail: matze.schorni@freenet.de
<b>18.07.2023</b> 14:30 Uhr	<b>Seniorennachmittag</b> GMZ Heeselicht, Ansprechpartner: Dorfverein Heeselicht e. V., Renate Tittel Tel. 035973 29005, E-Mail: renate-bernd@gmx.de
<b>31.07. – 06.08.2023</b>	<b>Kultursommer in Stolpen</b> Stadtverwaltung Stolpen Stolpen-Information <a href="https://www.kultursommer-win.de/veranstaltungen-stolpen.html">https://www.kultursommer-win.de/veranstaltungen-stolpen.html</a> Tel. 035973 27313
<b>31.07. – 06.08.2023</b>	<b>Kultursommer in Stolpen</b> Stadtverwaltung Stolpen Stolpen-Information <a href="https://www.kultursommer-win.de/veranstaltungen-stolpen.html">https://www.kultursommer-win.de/veranstaltungen-stolpen.html</a> Tel. 035973 27313
<b>01.08.2023</b> 19:00 Uhr	<b>Kultursommer in Stolpen: Buchpräsentation „Zweifel und Vergewisserung“</b> von und mit Matthias Stark und Jens Opitz Ratssaal im „Alten Amtsgericht“ in Stolpen, Markt 26 Kontakt: Stolpen-Information, Tel. 035973 27313
<b>03.08.2023</b> 10:30 Uhr	<b>Kultursommer in Stolpen: „Die Salzprinzessin“ - Puppenspiel</b> Bianca Heuser - Theatermanufaktur Ratssaal im „Alten Amtsgericht“ in Stolpen, Markt 26 Kontakt: Stolpen-Information, Tel. 035973 27313
<b>03.08.2023</b> 19:00 Uhr	<b>Kultursommer in Stolpen: Vortrag zu Napoleon</b> Bernd Schaller, Geschichtsverein Stolpen Innenhof/Ratssaal im „Alten Amtsgericht“ in Stolpen, Markt 26 Kontakt: Stolpen-Information, Tel. 035973 27313
<b>04.08.2023</b> 19:00 Uhr	<b>Kultursommer in Stolpen: „Warten auf Bumerang“ - Ein ernsthaft-vergnüglicher Ringelnatzabend mit dem Stolpener Lesetheater</b> Lyrik, Prosa und Musik Innenhof im „Alten Amtsgericht“ in Stolpen, Markt 26 Kontakt: Stolpen-Information, Tel. 035973 27313

<b>05.08.2023</b> 18:00 Uhr	<b>Kultursommer in Stolpen: „Django Reinhardt &amp; Co.“ - Gypsy-Manouche-Swing mit dem Gypsy-Style-Duo</b> Alexander Kens – Gitarre; Igor Danylyuk – Akkordeon Innenhof im „Alten Amtsgericht“ in Stolpen, Markt 26 Kontakt: Stolpen-Information, Tel. 035973 27313
<b>05.08.2023</b> ab 20:30 Uhr	<b>Kultursommer in Stolpen: Sommerfilmabend mit einem großartigen Musikfilm</b> Innenhof im „Alten Amtsgericht“ in Stolpen, Markt 26 Kontakt: Stolpen-Information, Tel. 035973 27313
<b>06.08.2023</b> 11:00 Uhr	<b>Die Gräfin Cosel gibt sich die Ehre - Sonderführung</b> Burg Stolpen, Ansprechpartner: Burg Stolpen, Tel. 035973 23410, <a href="mailto:stolpen@schloesserland-sachsen.de">stolpen@schloesserland-sachsen.de</a> , <a href="http://www.burgstolpen.org">www.burgstolpen.org</a>

Weitere Informationen finden Sie unter [www.stolpen.de](http://www.stolpen.de).

*Martina Zellmer  
Stolpen-Information*

### Abschluss der diesjährigen Ortsbegehungen

In den letzten Wochen habe ich die Ortsbegehungen genutzt, um die jeweils aktuelle Situation vor Ort persönlich einzuschätzen.

Überwiegend positiv stimmen mich die vorgefundenen Gegebenheiten.

Dennoch gibt es die ein oder andere Herausforderung zu bewältigen.



*Begehung mit dem Ortschaftsrat Helmsdorf*

Mein Dank gilt allen Beteiligten, die an den Ortsbegehungen teilgenommen haben und allen Engagierten in den Ortsteilen.

*Hirdina  
Bürgermeister*

— Anzeige(n) —




**Wir machen Ihr Leben leichter**

seit 1965 in Bischofswerda

# MEHNERT

Bergstraße 19a • 01877 Bischofswerda

 Tel. (0 35 94) 70 61 62  
[www.kuechen-mehnert.de](http://www.kuechen-mehnert.de)



**Immer ein Lächeln für Sie!**

**Madeleine Kappler**

 Bischofswerdaer Str. 29  
01833 Stolpen

 03 59 73 - 64 45 65

 01 77 - 6 65 47 87

 [pflegedienst-cosel@web.de](mailto:pflegedienst-cosel@web.de)

**Grundpflege • Behandlungspflege**  
**Hauswirtschaft • u.v.m. in gewohnter Umgebung.**

**Wir freuen uns, Ihnen helfen zu können!**

## Informationen aus dem Bauamt

### Neubau Löschwasserbehälter an der Mittelstraße in Stolpen

In der Novemberausgabe 2022 hat das Bauamt bereits über die o. g. Baumaßnahme informiert. Die Bauarbeiten wurden Mitte Juni 2023 abgeschlossen.



Einbau der beiden Behälterteile mit Mobilkran

Die Stadt Stolpen dankt der Firma tdh Tiefbau Detlef Hartig aus Rennersdorf-Neudörfel und der Firma SSB Schmidt Straßenbau GmbH aus Neusalza-Spremberg für die zügige und reibungslose Umsetzung der Baumaßnahme. Des Weiteren dankt die Stadt Stolpen allen betroffenen Anwohnern für ihr aufgebrachtes Verständnis und ihre Geduld im Zusammenhang mit den Einschränkungen, die sich durch die Bauarbeiten ergeben haben.

### Errichtung eines Hochwasserrückhaltebeckens im Quellgebiet des Langenwolmsdorfer Baches (nWAP XII) in Langenwolmsdorf

Für die Umsetzung des Bauvorhabens hat das Bauamt der Stadt Stolpen Ende März 2023 eine öffentliche Ausschreibung nach VOB/A ausgeführt. Die Firma STRABAG AG aus Dippoldiswalde hat das wirtschaftlichste Angebot abgegeben und daraufhin den Auftrag für die Bauausführung erhalten.

Die Baumaßnahme beinhaltet die Errichtung eines Absperrdamms zum Hochwasserrückhalt im Quellgebiet des Langenwolmsdorfer Baches. Der Hochwasserrückhaltebau dient zur Fassung des bei Starkregenereignissen anfallenden wildabfließenden Oberflächenwassers der Feldflächen. Durch die Zwischenspeicherung und Drosselung kann eine Entlastung des Langenwolmsdorfer Baches erreicht werden. Die Baustelle befindet sich am Ende des Ziegeleiweges, oberhalb vom Grundstück Ziegeleiweg Nr. 6 in Langenwolmsdorf. Die Bauarbeiten sollen Anfang Juli 2023 beginnen und Ende Dezember 2023 abgeschlossen werden. Für die Finanzierung des Projektes werden Fördermittel aus dem Förderprogramm der Richtlinie Gewässer/Hochwasserschutz 2007 (RL GH/2007) eingesetzt. Der Fördersatz liegt bei 90 %.

Diese Baumaßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf der Grundlage des von den Abgeordneten des Sächsischen Landtages beschlossenen Haushaltes.

Ortlieb  
Bauamt

### Telekom startet Glasfaser-Ausbau in Stolpen und den Ortsteilen Heeselicht, Helmsdorf, Langenwolmsdorf, Lauterbach und Rennersdorf-Neudörfel

- Maximales Tempo: 1 Gbit/s ab Ende 2024
- Schnelle Anschlüsse für rund 950 Haushalte
- Jetzt vormerken lassen unter [www.telekom.de/glasfaser](http://www.telekom.de/glasfaser)

Die Planungen für das schnelle Internet in Stolpen und den Ortsteilen Heeselicht, Helmsdorf, Langenwolmsdorf, Lauterbach und Rennersdorf-Neudörfel sind abgeschlossen. Jetzt wird gebaut. Insgesamt profitieren von diesem Ausbau rund 950 Haushalte. Das neue Netz ermöglicht Bandbreiten bis 1 Gigabit pro Sekunde (Gbit/s). Es ist so leistungsstark, dass Arbeiten und Lernen zuhause, Video-Konferenzen, Surfen und Streamen gleichzeitig möglich sind. Die Telekom wird mehr als 168 Kilometer Glasfaserkabel bis ins Haus verlegen und 38 neue Netzverteiler aufstellen. Der Netzausbau soll bis Ende 2024 abgeschlossen sein.

### Der Sommer

Der Sommer, der Sommer, das ist die schönste Zeit.  
Wir ziehen in die Wälder und durch die Au'n und Felder  
voll Lust und Fröhlichkeit. Der Sommer, der Sommer,  
der schenkt uns Freuden viel. Wir jagen dann und  
springen nach bunten Schmetterlingen und spielen  
manches Spiel. Der Sommer, der Sommer, der schenkt  
uns manchen Fund. Erdbeeren wir uns suchen im  
Schatten hoher Buchen und laben Herz und Mund.  
Der Sommer, der Sommer, das heißt lustig sein. Wir  
winden Blumenkränze und halten Reigentänze beim  
Abendsonnenschein.

August Heinrich Hoffmann von Fallersleben

**Allen Bürgerinnen und Bürgern sowie den Gästen  
unserer Stadt wünsche ich eine schöne, sonnige und  
erholende Urlaubszeit und allen Kindern tolle  
Sommerferien mit vielen schönen Erlebnissen.**

Maik Hirdina  
Bürgermeister

### Stadtbad Stolpen - immer einen Besuch wert

Wir freuen uns über Ihren Besuch und sind wie folgt für Sie da:  
Dienstag bis Freitag 13:00 Uhr – 19:00 Uhr  
Samstag und Sonntag 10:00 Uhr – 19:00 Uhr

In den Sommerferien täglich, auch montags, von 10 - 19 Uhr  
geöffnet.



Für Kurzentschlossene findet vom

**10. bis 21. Juli 2023**

**(Montag bis Freitag 10.00 Uhr und 11 Uhr)**

ein Schwimmkurs für Kinder ab 6 Jahre statt.  
Restplätze sind noch vorhanden  
Kurskosten 142,80 EUR  
Interessenten melden sich bitte bei Frau Puckler  
unter Telefon 035973 28012.

### Schließung der Schulsporthallen in den Sommerferien 2023

Die Schulsporthallen in Stolpen bleiben in den Sommerferien vom 10.07. – 13.08.2023 für alle Nutzer geschlossen. Ab dem 14.08.2023 (letzte Sommerferienwoche) stehen die Hallen zur Nutzung wieder zur Verfügung.



Die Schulsporthalle in Langenwolmsdorf bleibt in den Sommerferien vollständig vom 10.07. – 20.08.2023 für alle Nutzer geschlossen. Ab dem 21.08.2023 (erste Schulwoche) steht die Halle zur Nutzung wieder zur Verfügung.

Wir bitten um Ihr Verständnis.

Bauamt, Gebäudemanagement

„Ich freue mich, dass die Arbeiten in Stolpen jetzt starten“, sagt Bürgermeister Maik Hirdina. „Schnelles Internet gehört zum Leben unserer Bürger\*innen dazu – privat und geschäftlich. Es ist ein digitaler Standortvorteil.“

Digitalminister Martin Dulig: „Der flächendeckende Ausbau leistungsfähiger Breitbandnetze ist eine der aktuell wichtigsten Aufgaben der Staatsregierung. Jedes Unternehmen, jeder Verein, jede Schule, jede Behörde und auch jeder Haushalt benötigt heute ein schnelles und zuverlässiges Internet – auch im ländlichen Raum. Nur so können sie an den verschiedenen Entwicklungen im Bereich der Digitalisierung sowohl im Privatleben, aber auch im Alltag und im Berufsleben teilhaben.“

„Wir treiben den Ausbau schnell voran“, sagt Kai Gärtner, Regionalmanager der Telekom. „Wer seine Zustimmung für den Anschluss seiner Immobilie bisher nicht gegeben hat, kann das jetzt nachholen. Sonst kommt die Glasfaser nicht ins Haus, sondern führt lediglich daran vorbei.“

Beim Ausbau arbeiten die Stadt Stolpen und die Telekom eng zusammen. Transparenz und professionelles Baustellenmanagement sind dabei oberstes Gebot. Um die Beeinträchtigungen für die Anwohnerinnen und Anwohner so gering wie möglich zu halten, wird in einzelnen Bauabschnitten vorgegangen.



Symbolischer „1. Spatenstich“ zum Glasfaserausbau in der Stadt Stolpen und den Ortsteilen am 06.06.2023 am Standort der Grund- und Oberschule Stolpen



#### Mehr Informationen zur Verfügbarkeit und zu den Tarifen der Telekom:

- Telekom Partner Shop, Jacobäerstr. 1, 01796 Pirna
- Telekom Partner Shop, Kirchstr. 1, 01877 Bischofswerda
- [www.telekom.de/glasfaser](http://www.telekom.de/glasfaser)
- Neukund\*innen: 0800 330 3000 (kostenfrei)
- Telekom-Kund\*innen: 0800 330 1000 (kostenfrei)
- Kleine und mittlere Unternehmen 0800 330 1300 (kostenfrei)

Die nächste Ausgabe des „Stolpner Anzeigers“ erscheint am **Freitag, dem 4. August 2023**

Annahmeschluss für **redaktionelle Beiträge** ist  
**Montag, der 24. Juli 2023**

im Hauptamt der Stadtverwaltung,  
[anzeiger@stolpen.de](mailto:anzeiger@stolpen.de)

Annahmeschluss für **Anzeigen** ist  
**Freitag, der 28. Juli 2023**

bei Herrn Riedel,  
Anzeigenberater der LINUS WITTICH Medien KG,  
Tel.: 0171 3147542, Fax: 03535 489239  
E-Mail: [matthias.riedel@wittich-herzberg.de](mailto:matthias.riedel@wittich-herzberg.de)

## Informationen aus den Ortsteilen

### OT Stolpen

#### Burghof-Fest in der Burg Stolpen am 8. und 9. Juli

Am Wochenende des 8. und 9. Juli 2023 findet in der Burg Stolpen das beliebte „Burghof-Fest“ statt. An diesen beiden Tagen heißt es wieder: Stolpener Volk belagert die Burg. Dann gibt es für Groß und Klein jede Menge Geschichte, Geheimnis und Action in allen vier Burghöfen. Regionale Traditionsvereine lassen die Zeit des Dreißigjährigen Krieges wieder auferstehen, führen traditionelles Handwerk vor, stellen historisches Lagerleben nach und bieten leckere deftige Speisen und Getränke. Und es wird auch brisant. Denn was geschah damals eigentlich, wenn man sich nicht an die Regeln hielt? Eierdieben und Ehebrechern drohte mindestens das Bad im fauligen Wasser der Zisterne.



BURG STOLPEN

An beiden Tagen findet das Spektakel jeweils von 10 bis 18 Uhr in der Burg Stolpen statt. Eintritt kostet 10,- Euro, ermäßigt 6,- Euro. Das jeweils erste Kind zahlt 6,- Euro, jedes weitere Kind pro Familie ist kostenfrei. Historisch Gewandete erhalten ebenfalls ermäßigte Eintritt.



Foto: Klaus Schieckel

#### Ihre Grußanzeige zum Schulanfang.

04916 Herzberg (Elster) | Tel. 03535 489-0

[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

**LINUS WITTICH**

MEDIEN Lokal informiert, Druck, Internet, Mobil.



## Feuer und Flamme – Sonderausstellung lockt in die Kornkammer der Burg Stolpen

In den sächsischen Sommerferien vom Sonnabend, 8. Juli bis zum Sonntag, 20. August präsentiert die Burg Stolpen in der Kornkammer die Ausstellung über den Stadtbrand von Stolpen im Jahr 1723. Das flammende Inferno jährt sich in diesem Jahr zum 300. Mal. Anlass genug, an die lebendige Erinnerung dieses verheerenden Ereignisses mit einer kleinen Sonderausstellung unter dem Titel „Feuer und Flamme“ anzuschließen. Haben sich doch die Stadtbrände Stolpens auf besondere Weise in das kulturelle Gedächtnis des Ortes eingebrannt. Die Sonderausstellung zeichnet anhand von überlieferten Stadtansichten und Grundrissplänen ein Bild der Stadt vor und nach der Brandkatastrophe. Ein Augenzeugenbericht liefert einen unmittelbaren Eindruck.

Täglich besuchbar von 10 – 18 Uhr, Eintritt ist der reguläre Burgeintritt.



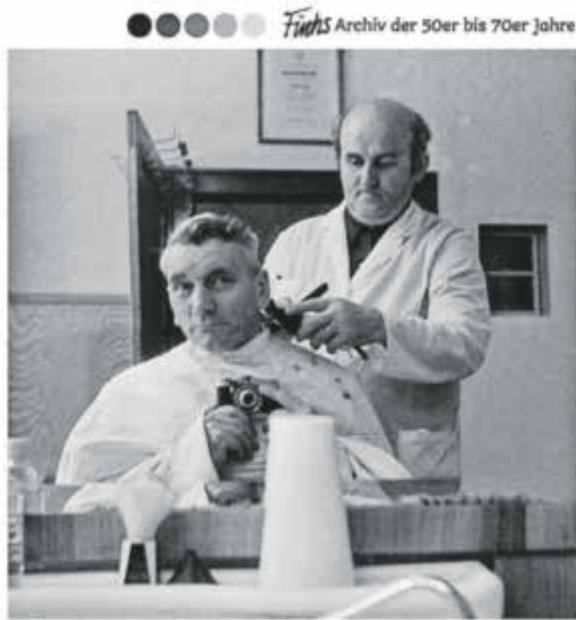
### Feuer und Flamme

Der Stadtbrand von Stolpen 1723

08. Juli bis 20. August 2023

Kornkammer Burg Stolpen

Und hier noch mal alle Informationen im Überblick:



## DER FOTOGRAF HELMUT FUCHS

„Leute, Leute, Leute ...“  
Geschichten aus Stolpen

AUSSTELLUNG | ALTES AMTSGERICHT | MARKT 26 | 01833 STOLPEN



lassen Sie sich von den Geschichten, die uns Hellmut Fuchs mit seinen Fotografien hinterlassen hat, verzaubern.

### Öffnungszeiten

Juni bis Oktober	Mo-Fr 10:00 - 12:00 u. 13:00 - 17:00
November-Dezember	Di/Do 10:00 - 12:00 u. 13:00 - 17:00
Sonderöffnungszeiten	Juni bis November jeden letzten Sonntag im Monat von 13:00-17:00 Uhr

AUFGEMERKT! Sie wollen die Ausstellung zu einem anderen Zeitpunkt besuchen? Z. B. am Wochenende? Anruf oder E-Mail genügt:  
Tel.: 035973 27313 // [Stadtinfo@Stolpen.de](mailto:Stadtinfo@Stolpen.de)

Tipp: Die Fuchs-Fotoausstellung ist bestens für eine Besichtigung im Rahmen eines Klassentreffens geeignet!

Begleitend zur Ausstellung ist auch ein Fotobuch erschienen. Es kann in der Stolpen-Information zum Preis von 12.90 Euro erworben werden. Für die Gestaltung dieses Begleitbuchs wie auch für die grafische Umsetzung der Ausstellung war Mirko Kappler verantwortlich. Alles ist dem ehemaligen Stolpener wunderbar gelungen. Überzeugen Sie sich selbst!

Annett Immel  
Stolpen-Information  
Markt 26, 01833 Stolpen  
Tel.: 035973 27313, E-Mail: [stadtinfo@stolpen.de](mailto:stadtinfo@stolpen.de)

### Fuchs-Foto-Schau

In Stolpen kann man sich zurzeit eine interessante Foto-Ausstellung ansehen. Sie erinnert an den Maler, Fotografen und Ehrenbürger der Stadt Hellmut Fuchs anlässlich seines 110. Geburtstages.

Klaus Schieckel und einige Helfer haben aus dessen fotografischen Nachlass in mühevoller Arbeit aus Tausenden von Aufnahmen eine sehenswerte Ausstellung und einen aussagekräftigen Bildband vorbereitet. Die Fotos zeigen das Leben in Stolpen und den umliegenden Dörfern in den Jahrzehnten nach dem zweiten Weltkrieg. Hellmut Fuchs hatte bei seiner Arbeit stets eine kleine Kamera bei sich und konnte so zahlreiche Ereignisse und Begegnungen dokumentieren.

Bei den ausgestellten Fotos fehlen verständlicherweise Aufnahmen aus der Gefangenschaft in der Sowjetunion. Aber es gibt Bilder, die Hellmut Fuchs in dieser Zeit gemalt hat. Ich erinnere mich, dass er vor etwa fünfzig Jahren bei einer Familienfeier in Heeselicht eine in jener Zeit entstandene Postkarte zeigte. Er hatte einen Blumenstrauß auf ein A4-Blatt gemalt, es dann in vier Teile zerschnitten und diese als Karten zeitversetzt nach Hause geschickt. Sie kamen auch in Stolpen an, aber mit großer Verspätung. Offensichtlich waren den sowjetischen Sicherheitsleuten die Blätter mit den eigenartigen, unvollständigen Motiven als verdächtige, geheime Informationen bewertet und aufwendig überprüft worden.

Manfred Herzog

### Liebe Langenwolmsdorfer, liebe Helmsdorfer, liebe Rennersdorf-Neudörfler, liebe Heeselichter, liebe Lauterbacher, liebe Stolpener, liebe Altstädter!

Endlich! Nach 3 Jahren pandemiebedingter Pause feierten wir vom 2. bis 4. Juni 2023 in Stolpen wieder ein Stadtfest! Wir sind also „**„Wieder auf Spur!“**“, so ja auch das Motto des Festes. Fröhlich und unbeschwert war es und jede Menge Raum und Gelegenheit gab es für viele schöne Begegnungen. Genauso soll es sein! Genau so war es erdacht und erhofft, dass es so kommt. Klar, nicht allen gefällt Alles. Das ist ganz normal und wenn es anders wäre, wäre mächtig was faul im Staate Dänemark! Wir haben wunderbare Rückmeldungen und sehr viele lobende Worte zum Stadtfest erhalten aber natürlich gab es auch Kritik. Im Folgenden eine Auswahl davon und ein paar Gedanken dazu:



- „**„Es gab zu wenig Händler-Stände.“** Ja, es gab weniger Händler-Stände als zum letzten Stadtfest, das wir feiern konnten im Jahr 2019. Zwischen 2019 und 2023 ist aber auch ganz schön viel passiert und nicht wenige Händler haben die Jahre der Pandemie geschäftlich nicht überlebt. Nachfolger in diesem Gewerbe zu finden ist schwer, der Job eines fliegenden Händlers ist anstrengend und äußerst risikobehaftet, das will kaum jemand machen. Hut ab vor allen, die diese Arbeit mit Hingabe ausführen.
- „**„Die Handwerker haben gefehlt!“** JAAA!!! Natürlich haben die Handwerker gefehlt!!! Das war schon immer eine absolute Augenweide, was da in der Handwerkermeile geboten wurde! Ein echtes Markenzeichen für das Stolpener Stadtfest!

Aber das Leben ist Veränderung und die Dinge sind im Fluss. Nichts bleibt, wie es ist. Etwas geht und etwas Neues kommt. Alles hat Gründe, im privaten, wie im geschäftlichen Bereich. Gründe, die nicht in der Öffentlichkeit zu diskutieren sind, da sie sehr persönlicher Natur sind. Die Sehnsucht nach erlebbarem Handwerk zum Stadtfest werden wir aber in jedem Falle aufnehmen! Stolpen ist definitiv eine Stadt des Handwerks! Und unsere Handwerker sind klasse! Das wäre ein Traum, wenn auf diesem Gebiet wieder etwas gehen könnte! Wir bleiben dran und berichten!

- „**„Das Angebot an Speisen war zu einfältig!“** Ja, das stimmt! Zu den Hintergründen: Tino Buchhorn musste aus zwingenden Gründen, die mit seinem Hauptberuf zusammenhängen, kurz vor dem Stadtfest seine Teilnahme schweren Herzens absagen. Damit fiel der größte Anbieter an Speisen unterschiedlichster Art – vom Schnitzel über Lángos bis zu den köstlichen, süßen Kräbbelchen - weg. In der Kürze der Zeit war trotz großer Bemühungen kein adäquater Ersatz zu finden. Da wir alle grundsätzlich satt sind, dürfte niemand vor Entkräftung ob der fehlenden Bandbreite an kulinarischen Genüssen vom Hocker gefallen sein. Eintritt zum Stadtfest ist auch nicht zu entrichten, da hält man das schon mal aus, dass es etwas geklemmt hat, was das Essen zum Stadtfest anbelangt. Und beim nächsten Mal wird's wieder besser!

### Ein großes Glück!

Unser Feste in Stolpen sind deshalb so schön, weil so viele Menschen mitgestalten und mittun und sich einbringen und helfen. Da bleiben wir dran! Wir sind auf dem richtigen Weg! Wer bei der Vorbereitung des Stolpener Stadtfestes 2024 mit anpacken möchte – nach dem Fest ist schließlich auch vor dem Fest - ist herzlich willkommen! Kurz anrufen, los geht's! (Stolpen-Information, Tel.: 035973 27313; [stolpen-information@t-online.de](mailto:stolpen-information@t-online.de))

Ein riesengroßes DANKE SCHÖN geht an ALLE, die sich auch in diesem Jahr wieder ins Zeug gelegt und dazu beigetragen haben, dass wir gemeinsam etwas richtig Schönes auf die Beine gestellt haben! Es sind so viele Leute, dass es unmöglich ist, alle aufzuzählen! Ist das nicht ein großes Glück?

Es grüßt euch herzlich euer Stadtfestteam:

Petra Fries, Torsten und Annett Friedrich, Hans Tuschling, Rico Rasche, Melanie Jährig, Kerrin Bardoux, Kristina Klinger, Vera Tuschling, Lotte Jährig und Annett Immel  
Impressionen vom Stolpener Stadtfest 2023 // Fotos: Klaus Schieckel



Hier ging die Post ab! Rosis Dance Friends



Cosel und August, Kerrin und Roland – sooo schön, dass Ihr immer zur Stelle seid!



Stadtfest und Jahresthema Hand in Hand – eine super Kombi!



Herrlich! Unsere Stadtwächter am Stadttor!



Sehr gemütlich: „Stolpen frühstückt“ am Stadtfest-Sonntagmorgen

**Bericht zum Stolpener Stadtfest 2023  
von Jörg Pfeifer, Erster Kriminalhauptkommissar,  
Hochschule der Sächsischen Polizei;  
Stand: 16.06.2023**

**Kriminaltechnik macht es möglich:  
Burg Stolpen ist jetzt in 3D begehbar**



Die Stadt Stolpen hat sich an die sächsische Polizei mit einer spannenden Frage gewandt: Welche Spuren findet man in einer Stadt, die eine so lange Geschichte wie Stolpen hat? Daraus entstanden ist ein nicht minder spannendes Projekt.

Was lag da näher, als auf die Burg Stolpen und die dort u.a. ausgestellte Folterkammer zurückzukommen und die Geschichte der altehrwürdigen Mauern mit der heutigen Zeit zu verbinden. Damit bot sich die willkommene Gelegenheit die laufenden Tests für neue Technik zur digitalen Dokumentation und Vermessung von Ereignisorten mit dieser Herausforderung zu verbinden. Die Koordination übernahmen Frau Immel von der Stadtinformation Stolpen und Herr Tuschling aus dem Sächsischen Staatsministerium des Innern. Nach entsprechender Vorbereitung fand die Idee eines virtuellen Rundganges durch die Stadt und die Burg Stolpen ihre Umsetzung.

Dazu trafen sich an einem Freitagmorgen im Mai 2023 die Teams der Kommissariate Kriminaltechnik der Polizeidirektionen Dresden und Görlitz, zwei Kriminaltechnikfachlehrer der Hochschule, eine Studentin des 28. Studienjahrganges aus dem Wahlpflichtfach Kriminaltechnik und das Sensocopter-Team des Polizeiverwaltungsamtes, um den zugewiesenen Geländeabschnitt aufzuzeichnen und dabei die neue Technik zu testen.

Zum Einsatz kamen drei verschiedene Panoramakamerasysteme und ein neuer Scannerkopf am Sensocopter. Bei sonnenklarem Wetter wurden verschiedene Aufnahmeverarianten getestet und Abläufe gecheckt, die allen Beteiligten neue Erkenntnisse zur Erstellung digitaler Vermessungen brachten. Danach wurden ein virtueller, VR-Brillen tauglicher Rundgang und ein 3D-Modell der Burg Stolpen aus den gewonnenen Daten erstellt.

Kriminaltechnik ist jedoch nicht nur Dokumentation und Vermessung. Aus den Ergebnissen bereiteten Herr Pfeifer und Herr Hansch von der Hochschule der Polizei Sachsen zusammen mit zwei Studierenden des 28. Jahrgangs Vorträge und ein Rahmenprogramm auf. Hierbei waren auch weitere Kollegen eingebunden, beispielsweise ein Kriminaltechniker und der örtlich zuständige Bürgerpolizist des Polizeireviers Sebnitz.

**Besonderes Highlight der Präsentationen waren gleich zwei Weltneuheiten: Ein realitätsgetreues 3D-Modell der Burg Stolpen und ein virtueller Rundgang durch die Burg bis tief hinab in den Brunnen des Burgfrieds.** Der Neuigkeitswert zeigte sich bei der Präsentation der Ergebnisse am Eingang des Goldenen Löwen und bei den Vorträgen für Kinder und Erwachsene. Die Vorführungen stießen auf ein zahlreiches und interessiertes Publikum. Die beteiligten Kolle-



Sehr schön dekoriert – ist was fürs Auge und die Seele



Wunderbare Musik mit Peter Lippert, Britta Sommer und Rainer Herbert Herzog im Innenhof des Alten Amtsgerichtes

ginnen und Kollegen hatten alle Hände voll zu tun, um Fragen zu beantworten. Auch die Sächsische Zeitung hegte reges Interesse an den Ergebnissen der modernen kriminaltechnischen Arbeit. Für die kriminaltechnische Arbeit der Polizei Sachsen sind die gewonnenen neuen Erkenntnisse und Erfahrungswerte bei der digitalen Vermessung und Dokumentation von Ereignisorten von hohem Wert. In der Win-Win-Situation profitiert auch die Stadt Stolpen sowie das Schlosserland Sachsen als Betreiber der Burg Stolpen. Die getesteten technischen Komponenten sind Teil eines gemeinsamen Projektes des Landeskriminalamtes Sachsen, des Polizeiverwaltungsamtes und der Hochschule der Sächsischen Polizei (FH). Wir dürfen sehr gespannt sein, welche technischen Neuerungen hieraus weiter erwachsen werden und wie die Resonanz bei internationalen Vorstellungen des Projektes im Rahmen von Europol und Interpol ausfallen wird. Die Burg Stolpen wird spätestens dann auch über die sächsischen Landesgrenzen hinaus ein Star. All dies wurde durch das Stolpener Jahresmotto „Spuren“ und die guten Ideen und Kontakte der Beteiligten möglich.

Bilder: Klaus Schieckel



Jörg Pfeifer im Fachvortrag – das muss man erlebt haben! Hier ist ein absoluter Fachmann am Start! Vielen Dank für die Unterstützung.



Vor Ort konnten mit einer historischen Kamera gratis Verbrecher-Fotos gemacht werden.



Ein gutes Team und eine super Zusammenarbeit!

## Großartig - Fünf Frauen bewerben sich um das Amt der 17. Stolpener Basaltkönigin!



Unsere Bewerberinnen für das Amt der 17. Stolpener Basaltkönigin: von links nach rechts - Nicole Gräfe (Stolpen), Alina Wendt (Stolpen), Judith Creutz (Dürrröhrsdorf-Dittersbach), Emma Schindler (Stolpen), Florentine Hänsel (Radeberg)

Liebe Langenwolmsdorfer, liebe Helmsdorfer, liebe Rennersdorf-Neudörfler, liebe Heeselichter, liebe Lauterbacher, liebe Stolpener, liebe Altstädter!

Um das Amt der 17. Stolpener Basaltkönigin haben sich 5 Frauen beworben! Ist das nicht großartig? Das sind 5 Frauen, die allesamt bereit sind, Verantwortung für das Stolpener Land zu übernehmen! Die sich tatkräftig einbringen und mitgestalten wollen! Etwas Beseres und Schöneres kann uns doch gar nicht passieren! Oder was sagen Sie?

Am 11. Juni trafen sich alle 5 Bewerberinnen, die 16. Basaltkönigin Sophie Sonntag und die Organisatorinnen zu einem ersten Kennenlerntreffen. Es war sehr herzlich und fröhlich und von gegenseitiger Wertschätzung geprägt. Es könnte jede der Frauen die nächste Basaltkönigin werden! Das wurde ganz schnell klar! Jede Einzelne hat das Zeug dazu! Das wird bestimmt eine spannende Wahl!

Wenn Sie, liebe Leserinnen und Leser diese Zeilen lesen, werden wir bereits wissen, wer unsere neue Basaltkönigin sein wird! Am 2. Juli wird bzw. wurde sie gewählt. Egal, wer von den 5 Frauen das Amt der 17. Basaltkönigin übernehmen wird – unser Dank gilt allen gleichermaßen! Danke für den Mut zur Bewerbung, Danke für das Engagement zum Wohle unserer Gemeinschaft und für ein gutes, friedvolles, erfüllendes Leben!

Die Krönung der 17. Stolpener Basaltkönigin findet am 10. September zum Tag des offenen Denkmals und im Rahmen des Herbstmarktes statt. Wir hoffen, ihr freut euch schon drauf!

Herzlich grüßen

Annett Immel und Bettina Uhlemann

— Anzeige(n) —

- Kalk und Düngemittel
- Pflanzenschutzmittel und Schneckenkorn
- Sand, Kies, Splitt, Frostschutz angeliefert
- Baggerarbeiten (Baugruben) und Transporte

**Heizöl · Dieselkraftstoff Tel. 035 973 / 28 510**

**AGROSERVICE**  
Langenwolmsdorf GmbH

Neustädter Landstr. 1B  
01833 Stolpen  
Tel. 0359 73/2850  
Mo. - Fr. 6.30 - 15.30 Uhr · Sa. 6.30 - 12.00 Uhr **Fax 26295**

## STOLPEN (31.7. – 6.8.2023)

### Zweifel und Vergewisserung – Buchpräsentation mit Matthias Stark

Der Stolpener Autor reflektiert Selbsterlebtes und Widerfahrenes aus 60 Jahren. Umbrüche und Wendungen, Skurriles aus dem Alltag, Politisches und Naturbeobachtungen sind das Material der Geschichten dieses Buches. Ein Abend, der lustig ist und doch nachdenklich stimmt, mit Jens Opitz als musikalische Begleitung.

**Di 1.8. | 19.00 Uhr** | Innenhof im Alten Amtsgericht, Markt 26 | bei Regen im Ratssaal | Eintritt frei – um eine Spende wird gebeten

### Die Salzprinzessin – Figurentheater mit Bianka Heuser

Für eine Geburtstagsfeier soll ein großer Rührkuchen gebacken werden, doch der Küchenschrank ist kein normaler Küchenschrank. In ihm pfeift und rumort es! König Kohledampf in der rechten Schrankhälfte möchte, dass die Tochter, die ihn am meisten liebt, seine Nachfolge antritt. Die jüngste Prinzessin Rosalie antwortet, sie liebe ihn wie das Salz. In den Augen des Königs sind Gold und Silber aber mehr wert...

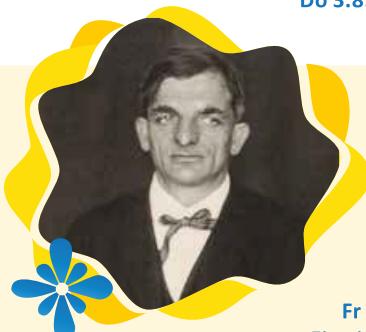
**Do 3.8. | 10.30 Uhr** | Ratssaal im Alten Amtsgericht, Markt 26 | Eintritt frei – um eine Spende wird gebeten | ab 4 Jahren



### Der Geschichtsverein Stolpen lädt ein: Napoleon und Stolpen 1813

Bernd Schaller spricht über die Ereignisse in und um Stolpen aus der Zeit der Befreiungskriege.

**Do 3.8. | 19.00 Uhr** | Innenhof im Alten Amtsgericht, Markt 26 | bei Regen im Ratssaal | Eintritt frei – um eine Spende wird gebeten



### Ringelnatz-Abend: Warten auf Bumerang... – Stolpener LeseTheater

Ein ernsthaft vergnüglicher Ringelnatz-Abend mit dem Stolpener LeseTheater mit Lyrik, Prosa und Musik zum 140. Geburtstag von Joachim Ringelnatz.

**Fr 4.8. | 19.00 Uhr** | Innenhof im Alten Amtsgericht, Markt 26 | bei Regen im Ratssaal | Eintritt frei – um eine Spende wird gebeten

### Treff mit Musik im Innenhof

**Sa 5.8. | 18.00 Uhr** | Innenhof im Alten Amtsgericht | bei Regen im Ratssaal | Eintritt frei – um eine Spende wird gebeten

### Sommerfilmnacht im romantischen Innenhof

**Sa 5.8. | 20.30 Uhr** | Innenhof im Alten Amtsgericht | bei Regen im Ratssaal | Eintritt frei – um eine Spende wird gebeten

### Gräfin Cosal gibt sich die Ehre – Sonderführung

Nur selten empfängt die Gräfin heutzutage persönlich Gäste und nutzt die Gelegenheit, ihre Sicht auf die für sie tragischen Ereignisse zur Sprache zu bringen. Die verstoßene Reichsgräfin gibt Auskunft über ihr schicksalhaftes Leben am Originalort ihrer Gefangenschaft.

**So 6.8. | 11.00 Uhr** | Burg Stolpen | Eintritt inkl. Führungsgebühr: 12,00 € | [www.burg-stolpen.de](http://www.burg-stolpen.de)

## Kultursommer 31.07. - 06.08.2023

### Programm Stolpen



Fotos: Klaus Schieckel

#### 01.08.2023 / 19:00 Uhr / Innenhof / Ratssaal im Alten Amtsgericht Markt 26 / Buchpräsentation „Zweifel und Vergewisserung“ mit dem Stolpener Autor Matthias Stark.

Selbst Erlebtes und Widerfahrenes aus sechzig Jahren reflektieren auf mal humorvolle, mal nachdenkliche und gelegentlich traurige Weise, was einem schreibenden Menschen begegnen kann. Umbrüche und Wendungen, Skurriles aus dem Alltag, politische Ereignisse und Naturbeobachtungen sind das Material, aus dem sich die Geschichten dieses Buches speisen. Ein Abend, der lustig ist und doch nachdenklich stimmt. Musikalische Begleitung durch **Jens Opitz an der Gitarre**.

*Eintritt frei – um eine Spende wird gebeten.*



#### 03.08.2023 / 10:30 Uhr / Ratssaal im Alten Amtsgericht Markt 26 / „Die Salzprinzessin“

Figurentheater für Kinder ab 4 mit Bianka Heuser

Für eine Geburtstagsfeier soll ein großer Rührkuchen gebacken werden, doch der Küchenschrank ist kein normaler Küchenschrank. In ihm pfeift und rumort es!

König Kohledampf in der rechten Schrankhälfte möchte, dass die Tochter, die ihn am meisten liebt, seine Nachfolge antritt. Die jüngste Prinzessin Rosalie antwortet, sie liebe ihn wie das Salz. Darüber ist der König verärgert, da in seinen Augen Gold und Silber viel mehr wert sind als gewöhnliches Salz... Das Märchen erzählt davon, dass man, anstatt zu streiten, nach Lösungen und gegenseitigem Verständnis suchen sollte - und natürlich davon, wie schnell wir in unserem komfortablen Alltag die scheinbar kleinen Dinge und deren Werte vergessen.

*Eintritt frei – um eine Spende wird gebeten.*



Foto: Geschichtsverein Stolpen

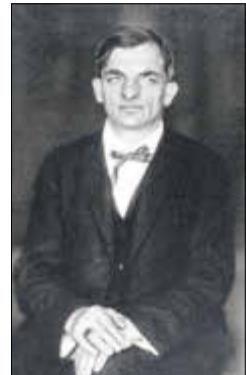


Foto: Bianka Heuser

#### 03.08.2023 / 19:00 Uhr / Innenhof / Ratssaal im Alten Amtsgericht Markt 26 / Der Geschichtsverein Stolpen lädt ein: Napoleon und Stolpen 1813

Bernd Schaller spricht über die Ereignisse in und um Stolpen aus der Zeit der Befreiungskriege. Vor 210 Jahren kreuzten sich im Stolpener Raum Welt- und Heimatgeschichte. Ein historischer Gesamtüberblick: spannend, anschaulich und detailliert erklärt.

*Eintritt frei – um eine Spende wird gebeten.*



#### 04.08.2023 / 19:00 Uhr / Innenhof / Ratssaal im Alten Amtsgericht Markt 26 / „Warten auf Bumerang ... „

Ein ernsthaft vergnüglicher **Ringelnatz-Abend** mit dem **Stolpener LeseTheater** aus Anlass des 140. Geburtstages von Joachim Ringelnatz. Es wirken mit: Jörg Pitzschel, Kirsten Altstadt, Matthias Stark, Carsta Fanger, Lotte Jährig, Juliane Pitzschel, Jens Opitz, Vera Tuschling und Ines Wehner. Die Gäste erwarten Lyrik, Prosa und Musik.

*Eintritt frei – um eine Spende wird gebeten.*

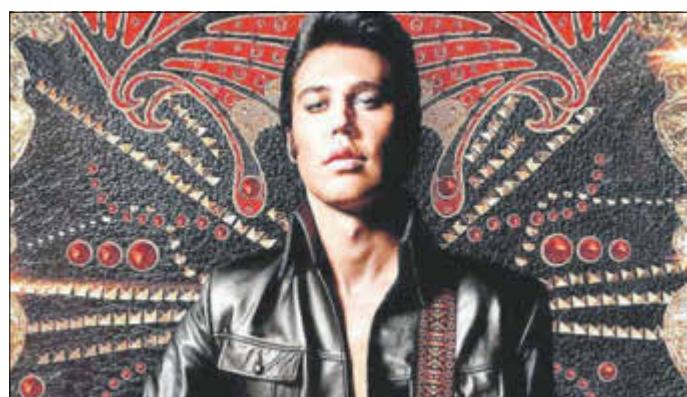


Foto: Irina Kens

#### 05.08.2023 / Sommerfilmtag / 18:00 Uhr / Innenhof / Ratssaal im Alten Amtsgericht Markt 26 / Treff mit Musik im Innenhof: Es spielt das Gypsy-Style-Duo

mit Alexander Kens (Gitarre) und Igor Danylyuk (Akkordeon)

In Mitte des Programms „**Django Reinhardt & Co.**“ steht Gypsy-Manouche-Swing, die Musikrichtung, die in Frankreich Ende der 1920er Jahre entstand - eine Mischung aus damaligen Jazz, Musette und Sinti-Musik. Der größte Vertreter und Mitbegründer ist der in Belgien geborene Gitarrist Django Reinhardt (1910 - 1953), der gleichzeitig als Gründer des europäischen Jazz gilt. Ihm und anderen Großen dieser Musik ist dieses Programm gewidmet.



**20:30 Uhr / Sommerfilmnacht im romantischen Innenhof**

Seine Legende lebt weiter, auch 46 Jahre nach dem frühen Tod des „King of Rock'n Roll“ in Memphis! Aus ärmlichen Verhältnissen stammend, schaffte er es zum Superstar, der in fünf „Halls of Fame“ vertreten ist: Rock'n Roll, Rockabilly, Country, Blues und Gospel! Seine Songklassiker sind allgegenwärtig: „Hound Dog“, „Jailhouse Rock“ oder „Always On My Mind“. Gezeigt wird ein mitreißender Sommernachts-Musikfilm!

*Eintritt frei – um eine Spende wird gebeten.*

**06.08.2023 / 11:00 Uhr / Burg Stolpen****Die Gräfin Cosal gibt sich die Ehre - Sonderführung**

Nur selten empfängt die Gräfin heutzutage persönlich Gäste und nutzt die Gelegenheit, ihre Sicht auf die für sie tragischen Ereignisse zur Sprache zu bringen. Warum liegen bei ihr steiler Aufstieg und tiefer Fall so dicht beieinander? Was trieb diese Frau an? Welche Umstände führten zu einer lebenslangen Verbannung auf der Festung Stolpen? Wie beeinflusste das oft nicht zu bändigende Temperament der Cosal den Lauf der Ereignisse? Eine von der Außenwelt verstoßene und verlassene ehemalige Reichsgräfin gibt in standesgemäßer Garderobe bereitwillig Auskunft über ihr schicksalhaftes und abenteuerliches Leben am Originalort ihrer Gefangenschaft.

*Eintritt inkl. Führungsgebühr: 12,00 € [www.burg-stolpen.de](http://www.burg-stolpen.de)*

**Erntegaben für einen prächtig geschmückten Marktbrunnen: Bitte unterstützen Sie uns!**

Wenn vom 8. bis 10. September 2023 der Herbstmarkt in Stolpen stattfindet, soll der Marktplatz schön geschmückt sein. Besonders „herausputzen“ wollen wir wieder den Brunnen. Und da wäre es klasse, wenn Sie uns unterstützen könnten! Gebraucht werden Erntedankgaben aller Art – Obst, Gemüse, Blumen ... Sehr gerne auch getrocknete Blumen und Gräser aus dem letzten Jahr ... Vielleicht hängt da ja noch was auf Ihrem Boden? Schauen Sie doch mal nach!

**Und ganz wichtig zu wissen:** Die Erntedankgaben werden nach dem Herbstmarkt nicht einfach mal so entsorgt. Alles, wirklich alles ... was noch gut „in Schuss“ ist, verteilen wir weiter. Zum Beispiel an die Basaltus-Grundschule sowie die Kitas „Kleine Weltentdecker“ und „Stolpener Burgeister“.

Rufen Sie uns an, wenn Sie uns unterstützen können oder bringen Sie uns Ihre Erntegaben vor dem 8. September vorbei. Vielen DANK im Voraus!

Wer Zeit und Lust hat beim Schmücken des Marktplatzes selbst mit Hand anzulegen, ist herzlich eingeladen! Wir treffen uns am Freitag, 08.09. // 18 Uhr vor dem Stolpener Marktbrunnen. Und dann wird gemeinsam gezaubert! Und im Anschluss gemütlich beisammengesessen, getanzt, gequatscht, gelacht ... Das wird schön!

*Annett Immel*

Stolpen-Information

Markt 26, 01833 Stolpen

Tel.: 035973 27313, [stadtinfo@stolpen.de](mailto:stadtinfo@stolpen.de)



*Auch zum Herbstmarkt 2023 soll der Marktbrunnen wieder eine Augenweide sein!*

*Foto: Klaus Schieckel*

**Flohmarkt am 9./10. September in Stolpen: Macht mit!**

Am 9. und 10. September 2023 findet der diesjährige Herbstmarkt in Stolpen statt. Die Vorbereitungen laufen natürlich bereits. Nun planen wir u. a. auch, einen hübschen Flohmarkt für dieses Wochenende auf die Beine zu stellen. Wer hat Lust und Zeit, einen Flohmarkt-Stand zu betreiben? Das wäre doch eine gute Gelegenheit, um im Vorfeld die Kleiderschränke, das Kinderzimmer und den Dachboden ... mal wieder flott zu machen!

**Bitte geben Sie uns bis spätestens Ende August Bescheid, wenn Sie sich an der Aktion beteiligen wollen.**

Weitere Informationen gibt es in der Stolpen-Information.

Natürlich sind wir auch offen für neue Ideen und freuen uns über Ihre Rückmeldungen.

Bis bald! Wir sehen uns!

*Annett Immel*

Stolpen-Information

Tel.: 035973 27313, [stadtinfo@stolpen.de](mailto:stadtinfo@stolpen.de)

**Tag des offenen Denkmals 2023 Machen Sie mit!****Liebe Stolpenerinnen und Stolpener,**

am 10. September 2023 ist es wieder so weit. Nach den Einschränkungen in den letzten Jahren wäre es endlich wieder möglich, am Tag des Offenen Denkmals die einmaligen Stolpener Basaltgewölbekeller für Besucher zu öffnen. Mein Mann Thomas Scholle wäre sicher seit Wochen voller Enthusiasmus in Stolpen unterwegs gewesen und hätte versucht, alle Kellerbesitzer vom Mitmachen zu überzeugen. Doch das ist nicht meine Art. Trotzdem haben ich und meine Familie beschlossen, die Aktion im Namen meines Mannes weiter zu führen. Doch dazu benötige ich natürlich Ihre Hilfe.

Wer seinen Keller öffnen möchte, kann sich unter [IBScholle@aol.com](mailto:IBScholle@aol.com) anmelden. Es ist auch möglich, sich telefonisch unter 035973 27313 oder persönlich (Mo - Fr 10:00 - 12:00 und 13:00 - 17:00) in der Stolpen-Info zu melden.

Ich würde wieder die Plakate besorgen, die Informationstexte für die einzelnen Keller aus dem Archiv meines Mannes zu Verfügung stellen und einen Stationsplan erstellen. Wie der Tag in den einzelnen Kellern ausgestaltet wird, ist Sache der Kellerbesitzer. Ich bin gespannt auf Ihre Ideen und freue mich auf hoffentlich zahlreiche Anmeldungen.

*Heike Schiller*

**Kita-Nachrichten****Kindertag in der Kita „Stolpner Burgeister“ – das war ein Fest!**

Der 1. Juni startete mit blauem Himmel und Sonnenschein. Gleich am Eingang zur Kita begrüßten uns flatternde Wimpelketten. Das Haus und auch das Außengelände waren farbenfroh geschmückt. Fleißig wurde in der Küche geschnippelt, geschmiert und allerlei leckere Dinge „gezaubert“.



Vor dem Frühstück trafen wir uns im Garten. Dort wurden wir von Frau Noack in diesen herrlichen Tag begrüßt, welcher sportlich begann. Zu fetzigen Rhythmen wärmten wir uns nach Anleitung von Frau Haftmann auf, tanzten sogar den „KIKA-Tanzalarm“, welchen schließlich jeder von uns kennt. Im Anschluss gingen wir an das große Frühstücksbüfett im Atrium. Sah das lecker aus! Mit großem Appetit verspeisten wir die Köstlichkeiten.



Unser Frühstücksbuffet



Kinderschminken

Danach konnten wir uns schminken lassen, auf einer Riesenrutsche hinuntersausen, unsere Treffsicherheit beim Büchsenwerfen unter Beweis stellen oder auch auf Schatzsuche im Sandkasten gehen. Es sollten doch tatsächlich Edelsteine gefunden worden sein. Der Höhepunkt dieses Vormittags war das Theaterstück „Der Wolf und die sieben Geißlein“, gespielt von Kindern und Erziehern. Mit Spannung verfolgten wir diese gelungene Vorstellung. So einen schönen Tag vergessen wir nicht so schnell.



Theaterstück „Der Wolf und die sieben Geißlein“



## Vereinsleben

### Malteser Hilfsdienst e. V. Trauercafe

#### Einladung zum Trauercafe am Freitag, 07.07.2023

Ort: „Gogelmosch“ Schafbergblick 1, in 01833 Stolpen.

Unser Trauercafe ist ein offenes Angebot für Trauernde

- die ihrer Trauer Raum im Alltag geben möchten.
- die im Austausch mit gleich und ähnlich Betroffenen Trost und Kraft für den eigenen Weg finden möchten.
- die ihre Sorgen und Ängste ansprechen wollen.

Das Trauercafe bietet einen geschützten Raum mit der Möglichkeit zum Reden, zum Schweigen, zum Weinen aber auch zum Lachen.

Wir laden Sie herzlich ein und freuen uns auf Ihr Kommen.

Unsere Kontaktdaten: Christine Walther/Christa Tinz

Telefon: 035973 26592

E-Mail: hospitz@malteser-neustadt.de



Kleingartenverein e. V.

Burgstadt Stolpen in Sachsen

### Liebe Gartenfreundinnen und Gartenfreunde,

am Samstag, dem 10. Juni fand unser Vereinsfest anlässlich des 75. Jahres des Bestehens unseres Vereins statt. Der Petrus meinte es gut mit uns. Sowohl beim Auf- und Abbau des Zeltes als auch zum eigentlichen Fest selber lachte die Sonne vom Himmel. Viel Spaß gab es auch beim Ausfüllen des Rätsels. Dieses war ursprünglich vor allem für die Kinder gedacht. Es zeigte sich jedoch, dass auch die Erwachsenen manchmal einen Vorsager bemühen mussten. Große Spannung herrschte dann bei der Auslosung der drei Preise. Diese enthielten Nützliches für den Garten. Der Gewinner des 1. Preises konnte sich sogar über ein Hochbeet freuen. In diesem kann er nun seine Petersilie auf dem Balkon und damit in unmittelbarer Nähe zur Küche anziehen. Kostenlose Broschüren für Kinder und Erwachsene zum Gärtnern, zum achtsamen Umgang mit der Natur, über das Imkern und weitere Themen lagen bereit und wurden gern angenommen. Mit fröhlichen Gesprächen bei Grilltem und Getränken ging die Zeit schnell vorbei. Ganz herzlich möchten wir uns bei allen bedanken, die durch ihren persönlichen Einsatz dieses Fest ermöglicht haben

Mit freundlichen Grüßen

der Vorstand des Kleingartenvereins Stolpen e. V.

### Buchpräsentation und Lesung mit Musik

#### Atelier – Galerie Stark

lädt im Rahmen des Kultursommers 2023  
zur „Buchpräsentation“

am Dienstag, dem 1. August 2023, 19 Uhr,  
in den Innenhof im „Alten Amtsgericht“  
Stolpen, Markt 26, ein.



(bei schlechtem Wetter im Rats- und Bürgersaal)

#### „Zweifel und Vergewisserung“

Der Stolpener Autor **Matthias Stark** stellt sein neues Buch mit autobiografischen Texten vor.

Selbst Erlebtes und Widerfahrenes aus sechzig Jahren reflektieren auf mal humorvolle, mal nachdenkliche und gelegentlich traurige Weise, was einem schreibenden Menschen begegnen kann. Umbrüche und Wendungen, Skurriles aus dem Alltag, politische Ereignisse und Naturbeobachtungen sind das Material, aus dem sich die Geschichten dieses Buches speisen. Ein nachdenklich machendes Buch eines nachdenklichen Zeitgenossen.

Musikalisch begleitet von Jens Opitz an der Gitarre.

Eintritt frei!

[www.stark-stolpen.de](http://www.stark-stolpen.de)

Ihr Amts- und Mitteilungsblatt

[epaper.wittich.de/2992](http://epaper.wittich.de/2992)



## NEUERÖFFNUNG TAUSCHBAR



### Sommer

Kornblumenblaue Zauberwelt,  
mohnumsäumte Wiesen.  
Im Sommerglück zwei Herzen sich  
ganz eng zusammenschließen.

Die Lerche hoch im Himmelsblau  
erfreut nun unser Leben.  
Auch nachts trifft Dich ein zarter Hauch,  
will Glücksgefühl Dir geben.

Die Ernte wird schon reif bald sein,  
goldgelbe Ähren schwanken.  
Dein Spiegelbild im See verrät,  
Du willst dem Winde danken.

Matthias Stark

## Veranstaltungen

### Vorankündigung

18. August 19:00 Uhr

### Eröffnung der TauschBar mit Getränken und kleinen Gaumenfreuden

Am Graben 7

18. August 20:30 Uhr

### Kurzfilmpicknick

Markt Stolpen

## Kurzfilm.Picknick auf dem Marktplatz

Am 18.08. gibt es gleich noch ein schönes Erlebnis!

Nach der Eröffnung der TauschBar könnt ihr euch auf dem Marktplatz gesellig zusammenfinden und ab 21 Uhr einen thematisch passenden und sommerlichen Kurzfilmabend genießen.

Bringt euch gerne ein paar Snacks und etwas zu trinken mit.

Bei hoffentlich warmen Temperaturen und trockenem Wetter könnt ihr auf unseren Sonnenliegen oder euren mitgebrachten Decken Platz nehmen.

Sollte es wider unsere Hoffnung regnen, dann fällt der Abend nicht ins Wasser, sondern wir weichen in den Ratssaal des Alten Amtsgerichts aus.

Lasst uns gemeinsam den Marktplatz beleben und einen schönen Sommerabend verbringen.





Email an [verein@gogelmoschhaus.de](mailto:verein@gogelmoschhaus.de) oder 035973-849170

## Bundesfreiwilligendienst im Gogelmosch e.V.

Wer hat Lust, sich nach der Schule erstmal beruflich zu orientieren und auszuprobieren?

Bei uns könnt ihr die Vielfalt unserer Vereinsarbeit kennenlernen und jede Menge Tätigkeitsbereiche entdecken. Das bietet euch die Chance, eure Stärken herauszufinden und zu zeigen, was in euch steckt. Das Highlight zum Abschluss des BFD ist ein Projekt, das ihr von der Idee bis zur Umsetzung eigenständig durchführt, wobei wir euch natürlich unterstützen.

Das YOUTH UNIVERSE Jugendfestival, das unsere Bundesfreiwilligen, Senta und Franz, zusammen mit der Jugendbeteiligung im Juni organisiert haben, ist ein best practice Beispiel! Wer sich für einen BFD im Gogelmosch e.V. interessiert:

## Go! ist online



Von links: Heike Gestring, Senta Degen, Lisa Mehnert, Dr. Katrin Burk, Kathleen Förster Foto: Ute Theilen

Am 22. Juni fanden sich zahlreiche Interessenten im Alten Amtsgericht ein, um das neu entwickelte Zukunftsportal für die Sächsische Schweiz „Dein-Go!“ kennenzulernen. Das innovative Webportal bringt Wirtschaft und Jugend aus der Region unkompliziert zusammen. Hier kann nach Praktika, Ausbildungsstellen, Jobs und vielem mehr gesucht werden. Das Feedback von allen Seiten war ausgesprochen positiv: Digitalisierung im besten Sinn!

[www.dein-go.de](http://www.dein-go.de)



## Jugendhaus Stolpen

Bei den Arbeitseinsätzen im neuen Jugendhaus, die von zahlreichen Jugendlichen unterstützt wurden, konnte man die Vorfreude auf ihr neues Projekt spüren. Eifrig und voller Tatendrang wurden Fenster geputzt, alte Möbel entsorgt, gefegt, geschrubbt, geschwitzt und vor allem gelacht. Sowohl der neue Tischkicker als auch die Tischtennisplatte wurden aufgebaut und im Anschluss, nach getaner Arbeit, eingeweiht.

Viele der Jugendlichen haben sich auch um die Ausgestaltung der Räume Gedanken gemacht und möchten sich weiterhin dafür engagieren. „Es ist etwas anderes, ob man Jugendliche ihr Jugendhaus selbst gestalten lässt oder ob man es ihnen fertig serviert“, sagte eine Besucherin. „Die Unterstützung durch die ortssässigen Jugendlichen ist langfristig gewünscht und soll eine ehrenamtlich geleistete Jugendkulturarbeit realisieren und fördern“, ergänzte eine Teilnehmerin.

Seit April fanden etliche Treffen des Projektes *Jugendbeteiligung Stolpener Land* statt, bei denen die Öffnungszeiten, Dienste oder zukünftige Workshops geplant wurden. Die Jugendlichen hoffen, noch im Juli die offizielle Einladung zur Eröffnungsfeier verschicken zu können.

Das 2022 gestartete Projekt *Jugendbeteiligung Stolpener Land* setzt sich aus vielen ehrenamtlich tätigen Jugendlichen zusammen. Unsere zwei großen Schwerpunkte sind die politische Beteili-



gung der jungen Menschen vor Ort und die Planung und Umsetzung der neuen Konzeption des Jugendhauses. Unterstützt und begleitet wird dieses Projekt bis zum Jahresende vom Gogelmosch-Verein.

Das ist eine große Chance für die Jugendlichen, Verantwortung zu übernehmen, selber Regeln für die Nutzung aufzustellen und zu zeigen, dass sie das Jugendhaus ab 2024 selbst-organisiert leiten können.

Jugendbeteiligung Stolpener Land

Jetzt noch anmelden!

Sommerferien im GogelmoschHaus



Für alle Kinder und Jugendlichen, die ihre Ferientage zuhause verbringen. Ausführliche Informationen zu den einzelnen Ferienprogrammen finden Sie auf unserer Internetseite [www.gogelmoschhaus.de](http://www.gogelmoschhaus.de)

Zauberhafter Märchenzirkus

(6-14 Jahre)

17. bis 21.07.2023

Mach' dich stark! Selbstverteidigung

(7-14 Jahre)

7. bis 9.08.2023

MädchenWoche - Gute Geister um uns herum

(8-12 Jahre)

14. bis 18.08.2023 mit Übernachtung

## Aufruf

Wir suchen Interessierte ab 18 Jahren, die unsere Arbeit im Jugendhaus ehrenamtlich unterstützen wollen.

Du hast erste Erfahrungen in der Arbeit mit jungen Menschen, du bist gern Ansprechpartner:in und Kontaktperson für unsere jungen Besucher:innen des Treffs?

Du bist flexibel und verantwortungsbewusst? Dann melde dich gern bei uns im Gogelmosch e. V.

Tel. 035973-849170

## Kinder- und Jugendsportspiele 2023 & Sachsenmeisterschaft

Am 03. und 04.06.2023 fanden die Kinder- und Jugendspiele dieses Jahr in Bannewitz statt, bei denen auch wieder einige Turnerinnen unseres Vereins teilnahmen. Aufgeregt starteten die Mädchen zum ersten Wettkampftag, um dort ihre Übungen zu zeigen die sie im Training fleißig geübt hatten.

In der Altersklasse 6/7 erreichte Tamara Gottlöber den 3. Platz und in der LK4 AK14/15 gelang Aliya Mütze der 2. Platz im Mehrkampf. Durch gute Leistungen erkämpften sich alle Mädchen gute Platzierungen.

Am Sonntag, dem zweitem Wettkampftag, hatten die sechs Besten jedes Gerätes die Chance noch einmal Medaillen zu ergattern. Lucy Sanders erturnte sich in der AK 6/7 am Sprung die Silbermedaille. In der AK10/11 wurde Julia Schübel am Reck mit Gold, sowie Bronze am Balken und Sprung belohnt, Lena Sanders schaffte den 2. Platz am Balken und durfte sich über die Silbermedaille freuen. Jolina Kegel konnte in der Altersklasse 12/13 LK4 eine Goldmedaille am Sprung mit nach Hause nehmen. Gleich 3 Silbermedaillen gewann Aliya Mütze, für Sprung, Balken und Boden in der AK14-17LK4.



Am 17.06. nahm Vivien Täubrich erfolgreich bei den Sachsenmeisterschaften in Chemnitz teil. Sie erreichte den 7. Platz.



Herzlichen Glückwunsch an alle!

## Spannende Beachvolleyball-Turniere am 8. und 9. Juli in Stolpen: Sonne, Sand und mitreißender Sport!

Es ist wieder so weit! Stolpen erwartet ein Wochenende voller sportlicher Höchstleistungen und mitreißendem Beachvolleyball. Wir freuen uns, euch zu den Turnieren einzuladen, die am 8. und 9. Juli 2023 stattfinden werden.

Am Samstag, dem 8. Juli, steht das Herren-Turnier auf dem Programm. Ab 9 Uhr verwandeln sich die Beachvolleyball-Plätze im Stadtbau in einen Schauplatz voller Wettkampfgeist und sportlicher Raffinesse. Hier werden die Stolpener Teams ihr Können unter Beweis stellen und um den Sieg kämpfen.

Doch damit nicht genug! Am Sonntag, dem 9. Juli, findet das Mixed-Turnier statt, bei dem jeweils Frau und Mann in spannenden Matches ihre Kräfte messen. Auch hier geht es ab 9 Uhr los.

Lasst euch von der einzigartigen Atmosphäre im Stadtbau und den Beachvolleyballfeldern mitreißen und erlebt die Faszination des Beachvolleyballs hautnah. Das Organisationskomitee hat für Verpflegungsmöglichkeiten gesorgt, sodass ihr den Tag in vollen Zügen genießen könnt. Nehmt Platz, feuert eure Favoriten an und lasst euch von den spektakulären Sprüngen, präzisen Pässen und harten Aufschlägen beeindrucken.

Bringt eure Freunde, Familie und Volleyball-Begeisterte mit! Die Beachvolleyball-Turniere in Stolpen bieten die perfekte Gelegenheit, um gemeinsam in entspannter Sommerlaune unvergessliche Momente zu erleben.

Wir freuen uns auf eure Teilnahme und darauf, euch beim Beachvolleyball-Turnier in Stolpen begrüßen zu dürfen.

Mit sportlichen Grüßen

*Das Organisationskomitee des Beachvolleyball-Turniers in Stolpen*



### »Stolpner Anzeiger«

Amtsblatt der Stadt Stolpen mit den Ortsteilen Stolpen, Langenwolmsdorf, Helmsdorf, Lauterbach, Rennsdorf-Neudörfel und Heeselicht

Der »Stolpner Anzeiger« erscheint monatlich, jeweils am 1. Freitag und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

- Herausgeber, Verlag und Druck:  
LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10,  
Telefon (0 35 35) 4 89-0  
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
Der Bürgermeister der Stadt Stolpen  
Markt 1, 01833 Stolpen
- Verantwortlich für den nichtamtlichen und sonstigen Teil sowie Anzeigeteil/Beilagen:  
LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg,  
An den Steinenden 10,  
vertreten durch Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan  
[www.wittich.de/agb/herzberg](http://www.wittich.de/agb/herzberg)

### IMPRESSUM

Einzellexemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbelegerungen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zz. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur der Ersatz des Betrages für ein Einzellexemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.



LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von  
LINUS WITTICH Medien

## Kultur-Historisches

### Über die Stolpener Rathäuser

Da aus mir nicht bekannten Gründen dieser Aufsatz im Stolpner Anzeiger Nr. 6 vom Juni 2023 nicht vollständig veröffentlicht wurde, folgt hier der fehlende Rest:

Es erfolgte eine vollständige Umgestaltung der Marktseite, der Aufbau eines zweiten Obergeschosses sowie der Anbau eines Treppenhauses für das Letztere. Das zweite Obergeschoss wurde im folgenden Jahre zu einer Bürgermeisterwohnung ausgebaut. Dieser umfangreiche Veränderungsbau erforderte einen Aufwand von rund 9.700 Mark. Jetzt enthielt das Rathaus im Erdgeschoss: 2 Gastzimmer, eine Küche, eine Wohnstube und einen größeren städtischen Zwecken dienenden gewerblichen Raum. Im Obergeschoss: ein Sitzungszimmer, ein Amtszimmer für den Bürgermeister, 2 Kassenzimmer, ein Schreiberzimmer und ein Vorzimmer, das zugleich als Wachtzimmer diente. Im zweiten Obergeschoss: 2 Wohn- und 3 Schlafzimmer sowie Küche der Bürgermeisterwohnung und ein dem Ratskellerpächter zugeteiltes, direkt vom Flur aus zugängliches Zimmer.

Das Ratsgefängnis befindet sich jetzt in einem im Hofraum errichteten Nebengebäude.

Im Jahre 1855 repräsentierte das Rathaus einen Brandversicherungswert von 9.480 Mark. 1910 wurde es in Höhe von 25.110 Mark zur Versicherung eingeschätzt.

Eine Rekonstruktion des Stolpener Rathauses Markt 1 mit Entkernung, Umbau, Instandsetzung, neuem Dach und erneuertem Rathausturm erfolgte vom 18. August 1995 bis 31. Mai 1996.

Siegfried Körner

### OT Langenwolmsdorf

Mit sehr großer Betroffenheit haben wir vom Tod unserer Kitaleiterin Frau Wandkowski erfahren.

Sie hat über drei Jahrzehnte die Kindertagesstätte „Schlumpfenland“ im Herzen von Langenwolmsdorf entscheidend geprägt.

Hunderte Kinder haben bei „Tante Betti“ und ihren hervorragenden Kollegen viele wichtige Dinge für ihr weiteres Leben gelernt.

Wir sprechen ihrer Familie, allen Angehörigen und auch ihrem bisherigen Team, unser tiefempfundenes Beileid aus.  
Wir wünschen ihnen Kraft für die kommende Zeit.

Tante Betti werden wir immer in dankbarer Erinnerung behalten!

Im Namen des OR  
Ortsvorsteher  
Jan Barowsky

Lesen Sie uns mobil  
[www.stolpen.de/mobil](http://www.stolpen.de/mobil)



### Lawodo 800

Vom 18. - 21. Mai durften wir in Langenwolmsdorf ein wunderbares Fest feiern.

Nicht nur dass ein 800-jähriges Jubiläum recht selten ist, sondern auch, dass dies mit einem für unsere Verhältnisse riesigem Fest gefeiert werden konnte.

Vor mehr als zweieinhalb Jahren fanden sich das erste Mal Leute zusammen um zu überlegen, ob so eine Feier möglich ist. Zwar gab es in der Vergangenheit, zuletzt 2004, schon große Feste, aber die Voraussetzungen waren damals andere. Diesmal gab es keine fertige Halle, keinen befestigten Platz, keinen Ort, an dem ausreichend Strom, Wasser oder Abwasseranschlüsse zur Verfügung standen.

Das hat die Organisatoren aber nicht davon abgehalten, ein Fest zu planen und auch umzusetzen.

Herausgekommen ist ein wunderbares Festwochenende, gefüllt mit Programm punkten bei dem jeder, egal ob Jung oder Alt, voll auf seine Kosten gekommen ist.

Nicht nur in den Gesichtern der Besucher konnte man die Freude darüber sehen, sondern auch in den Gesprächen während und besonders nach dem Fest, gab es immer wieder eine Menge Lob für alle, die hier organisiert, mitgeholfen und im wahrsten Sinne mitgerackert haben.

Ein riesengroßes Dankeschön an alle die hier die Hauptlast getragen haben!

Danke aber auch an die Stadtverwaltung Stolpen, die als Veranstalter aufgetreten ist und an den Bauhof der mit seiner Technik und Equipment zur Verfügung stand.

Weiterhin ein herzliches Dankeschön an alle die mit ihrer Spende zur finanziellen Absicherung beigetragen haben, genauso wie alle die zum Fest unser Dorf liebevoll geschmückt haben.

Danke an alle Firmen, die mit Technik, Logistik und Sponsoring für die notwendige Unterstützung gesorgt haben.

Ein herzliches Dankeschön geht auch an alle Ortsteile die sich hier mit vielfältigen Aktionen eingebracht haben, dies war bisher nicht selbstverständlich.

Danke an die Feuerwehr, die Ortschronisten, an alle Vereine, die Schule, die Kita, die Kirchengemeinde und an alle, alle, alle ... Einfach gesagt: DANKE Langenwolmsdorf!

DANKE @Lawodo 800!

Im Namen des Ortschaftsrates  
Jan Barowsky

— Anzeige(n) —

**Wir erklären dir, wie das Gehirn funktioniert...**

AFI-KIDS

ALZHEIMER FORSCHUNG INITIATIVE e.V.

Besuche uns hier: [www.afi-kids.de](http://www.afi-kids.de)



**Garten- und Landschaftsbau**  
Baggerarbeiten · Erdarbeiten · Pflasterarbeiten · Baugruben · Transporte Sand · Kies · Frostschutz · Splitt · Erde-Kompost  
Anlieferung schnell und zuverlässig auch Kleinstmengen  
Feuerholz · Schnittholz / Lohnschnitt

**SAISONANGEBOTE:** Neu bei uns - GAS -  
Gartenbedarf \* Saatgut \* Blumenerde \* Dünger \* Hackschnitzel  
Futtermittel \* Weidematerial \* Arbeitskleidung \* Arbeitsschuhe

**Haus - Hof - Gartenmarkt**  
**Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8 - 17 Uhr · Sa. 9 - 12 Uhr**

**Ehrenberger Landservice GmbH**  
Hauptstraße 105 · 01848 Ehrenberg  
Telefon 035975/81252  
[www.landservice-ehrenberg.de](http://www.landservice-ehrenberg.de)





## Dankeschön!



Lawodo800 war eine große Herausforderung - für alle Beteiligten. Umso mehr freuen wir uns über das Zusammenrücken und den Rückenwind, den wir dafür bekommen haben. Ein sehr großer Dank gilt unseren Gästen. Es war ein so tolles Fest. Das wird noch lange nachhallen. Die Beteiligung der Langenwolmsdorfer und auch der Stolpner Ortsteile war überwältigend. Das ist eine große Belohnung für unsere Arbeit.

Viele ehrenamtliche Helfer: Kaffeekocher und Kuchenbäcker, Auf- und Abbauhelfer, Aufräumer, Ausstellungsaufsichten und Ordner, Anpacker, Bücherbetreuer und Trödelhelfer, Bierwagmannschaften und Cocktailshaker sind am Werk gewesen. Jeden Tag waren viele Menschen eingebunden. Ihnen, sowie auch den Betreibern der Stände, den Musikern und DJs, den Getränkelieferanten und Bauhofmitarbeitern, den Organisatoren, Gestaltern und Sponsoren sei recht herzlich gedankt.

Auch an die Mitarbeiter der Stadt, den Schirmherrn und den Bürgermeister geht ein großes Dankeschön. Sie haben uns immer unterstützt und versucht, unsere zum Teil verrückten Ideen umzusetzen.

Eine überwältigende Zahl an Firmen war beteiligt an der Festgestaltung und Finanzierung. Es gab aber

auch jede Menge Privatpersonen, die neben den Baumspenden direkt mit Geld unterstützt haben. Alle aufzuzählen würde den Platz sprengen. Deshalb verzichten wir auf Namensnennungen.

Wir haben uns im Gremium entschieden, auch auf eine große Dankeschönfeier zu verzichten, weil wir bei ca. 200 Helfern aufgehört haben, zu zählen. Wir möchten stattdessen das übrig gebliebene Geld in den Ort investieren. Am liebsten in eine Aktion, die den Zusammenhalt stärkt, wie einen besonderen Gast zur Sonnenwende oder etwas Besonderes zum Weihnachtsmarkt. Für Vorschläge sind wir offen.

Auch andere Projekte könnten wir in den Blick nehmen. Da sind Sie mit Ideen gefragt. Unsere Köpfe sind jetzt erst mal leergefegt.

Die Stadt Stolpen mit Herrn Hirdina als Oberhaupt hat uns das Versprechen gegeben, dass das Geld im Ort bleibt. Das nehmen wir gern an und da schauen wir auch genau hin.

Um auf die große Nachfrage bei der Ausstellung zu reagieren, habe ich mir überlegt, die derzeit 20 Hefter der Ausstellung zum Weihnachtsmarkt oder zum Feuerwehrfest wieder öffentlich zugänglich zu machen. Ich ergänze sie stetig und freue mich weiterhin über Fotos von historischen und derzeitigen Gebäuden in Langenwolmsdorf. Wenn Sie angebaut oder die Fassade des Hauses gestrichen haben und machen ein Foto, was für die Nachwelt interessant ist oder wenn Sie das Album ihrer Großeltern anschauen und finden ein schönes Bild vom Haus, gern auch mit Bewohnern im Vordergrund, freue ich mich, wenn Sie an mich denken. Ich möchte keine Originale für die Ausstellung, sondern hole die Bilder ab, scanne sie ein und Sie bekommen sie zurück. Kontakt gern über 01751628338 oder [RomyRoch@gmx.de](mailto:RomyRoch@gmx.de)

Die Baumaktion zu Lawodo800 geht weiter. Derzeit sind 420 Baumbilder eingegangen. Wir wissen, dass einige Marken noch im Umlauf sind. Im Herbst ist ja

wieder Pflanzzeit. Bitte vergessen Sie nicht, die Bilder noch zu schicken. Alle Infos gibt es weiterhin unter Lawodo.de. Für den 06.12.2023 (Nikolaus) ist eine Abschlussverlosung in Planung.

Postkarten werden zurzeit im Goldenen Apfel angeboten. Auch Schwibbögen sind noch käuflich zu erwerben. Hier wenden Sie sich bitte an RATAGS.

Und nun noch die Auswertung vom Hähnewettkrähen:

Am Sonntag, 21.5. versammelten sich ab 08.00 Uhr die Züchter des Kleintierzuchtvereines Lauterbach e.V. und des Geflügelvereins Stolpen e.V., um ihre Tiere in den Käfigen für das Event Hähnekrähen zu positionieren. Pünktlich 08.30 Uhr gab der Vorsitzende vom KTZV Lauterbach, Uwe Leichsenring, das Startkommando. Innerhalb einer Stunde, bis 09.30 Uhr, wurden von unseren Züchtern und Teilnehmern, die Krährufe der Hähne in schriftlicher Form dokumentiert. Es war ein spannendes Rennen der verschiedenen Hühnerrassen. Nach einer Stunde wurden alle ausgegebenen Zettel eingesammelt, zusammengefasst und die drei ersten Plätze ermittelt.



1. Platz: Uwe Leichsenring mit Brahma Hahn (113 Krährufe)
2. Platz: Ursula Christoph mit Marans Hahn (107 Krährufe)
3. Platz: Kurt Mitscherling mit Zwerg Brahma Hahn (76 Krährufe)

Die Siegerehrung wurde durch unseren Schirmherrn Uwe Steglich vorgenommen.

Als Preise für den 1. - 3. Platz wurde eine Urkunde und Pokale vergeben, welche vom Team 800 Jahre Stolpen finanziert wurden.

Dafür noch einmal ein herzliches Dankeschön. Für den 1. - 3. Platz gab es noch Futtermittel Gutscheine in verschiedenen Preislagen, finanziert vom Naturhof Stolpen (Stiftung). Alle weiteren Teilnehmer erhielten für ihre Teilnahme am Hähnekrähen eine Urkunde überreicht.

Zusammengefasst von Romy Roch-Hesse im Namen des Organisationsteams Langenwolmsdorf 800

— Anzeige(n) —

**Netten Eigentümer gesucht,**  
der sein Haus oder Grundstück in liebevolle Hände geben möchte.

Tel.: 0173-3677319  
E-Mail: [fa.manthey@gmx.de](mailto:fa.manthey@gmx.de)

 **NABU**  
Giftfrei Gärtnern tut gut...  
...Ihnen und der Natur.  
→ Weitere Infos unter [www.NABU.de/giftfrei](http://www.NABU.de/giftfrei)

  
**BAUELEMENTE  
HELLMIG**  


## Eigene Produktion in Sebnitz

- **PLANUNG**
- **FERTIGUNG**
- **MONTAGE**
- Wintergärten
- Terrassendächer
- Haustüren

[www.bauelemente-hellmig.de](http://www.bauelemente-hellmig.de)

**Bauelemente-Ausstellung**



**Bauelemente Hellmig • Walther-Wolff-Str. 5 • 01855 Sebnitz • Tel.: 035971-57483**

 **Alles aus einer Hand!**  
OFFICE-PRODUKTE | KARTEN | FLYER | KALENDER | BROSCHÜREN | BLÖCKE | GASTRO-ARTIKEL | SCHREIBUNTERLAGE U. V. M.



LINUS WITTICH Medien KG  
Anfragen & Preisangebote:  
[agentur.herzberg@wittich.de](mailto:agentur.herzberg@wittich.de)  
oder wenden Sie sich  
vertrauensvoll an  
Ihre\*n Medienberater\*in!

## Danke

Die Grundschule Langenwolmsdorf bedankt sich herzlich bei Gärtnerei Kleinstäuber und Herrn Renner für die gesponserten Pflanzen für unsere Hochbeete. Wir werden Sie hegen und pflegen und hoffentlich reichlich ernten. Unsere Schulküche freut sich schon, wenn sie die Ernterträge für uns allen verarbeiten darf. Vielen Dank.

Das Grundschulteam



## Exkursionen der Klasse 3

### Waldjugendspiele in Neustadt am 31.05.2023

Der Sachsenforst veranstaltet jedes Jahr die Waldjugendspiele in verschiedenen Wäldern rund um Dresden. So konnten wir wieder in Neustadt bei der Götzinger Höhe dabei sein. An verschiedenen Stationen lernten die Kinder spielerisch wichtige Dinge zum Wald kennen: Baumarten sortieren, „Wie fühlt es sich an, mit einem Geiweiß durch den Wald zu laufen?“, Sägearbeiten mit der Kettensäge (Die Kettensäge ist ganz schön schwer!), Geschicklichkeit im Team, Müll belastet den Wald, „Was fühlst du?“ uvm. Im Anschluss gab es noch Brötchen und Wiener im Wald. Das war wieder eine gelungene Veranstaltung.

Ein großes Dankeschön geht an den Sachsenforst!



Bild: Waldspiele zur Teambildung

### Stadtrundgang Pirna und „Camera obscura“ am 07.06.2023

Im Rahmen unserer Projektwoche zum Thema „Meine Heimat“ führte uns dieses Thema nach Pirna. Frau Sturm führte uns durch Pirna und wir lernten das Kloster, die alte Stadtmauer, die verschiedenen Stadtwappen, die Bibliothek, den Engels- und Teufels-erker uvm. kennen. Unseren Durst löschten wir am Erlpeterbrunnen. Auch den Canaletto-Blick testeten wir aus und fanden einige Unterschiede zum damaligen Canaletto-Bild. Höhepunkt war das Ausprobieren der „Camera obscura“, ein Hilfsmittel, welches Canaletto zum Malen der Stadtbilder nutzte.



Nachbau der „Camera obscura“ zum Ausprobieren für die Kinder

### Betriebsbesuch bei Capron in Neustadt am 08.06.2023

Im Rahmen unserer Projektwoche zum Thema „Meine Heimat“ führte uns dieses Thema zu einer Betriebsbesichtigung in die Firma Capron in Neustadt, welche Wohnmobile herstellt. Im ersten Teil wurden wir herzlich begrüßt und zu einer Werksführung mit drei Auszubildenden eingeladen. Mit Sicherheitswesten ging es dann durch den ganzen Betrieb. Es war spannend für uns zu sehen, wie aus einem Transporter, nur mit Fahrerhaus und Bodenfläche, ein fertiges Wohnmobil entsteht. Am Ende durften wir uns dieses noch von innen ansehen.



Im zweiten Teil wurden alle Kinder in die Lehrwerkstatt eingeladen. Dort durften wir mit Hilfe von Auszubildenden einen Nistkasten aus Restholz zusammenschrauben. In diesen finden jetzt viele Vogelpaare neue Nistmöglichkeiten. Zwei Nistkästen schmücken unseren Schulgarten. Ein großes Dankeschön geht an die Firma Capron, es war ein sehr interessanter Tag.

Die Klasse 3 aus Langenwolmsdorf



Nistkästen der Firma Capron, Besichtigung

## Ein Überraschungsausflug in den Wald

Am 2. Juni 2023 trafen wir uns früh in der Schule. Eine Waldexkursion stand auf dem Plan. Wir gingen zum Bus und entdeckten an der Haltestelle die Pferdekutsche von Familie Leuner als Überraschung.

Mit ihr sind wir bis zum Heeselichter Wald gefahren. Dort empfing uns der Opa von Lina, Herr Helfried Schaffrath. Er überreichte uns Mappen mit verschiedenen Pflanzenbildern. Unsere Aufgabe war, diese Pflanzen auf unserem Weg zu suchen.

Als wir ein Stück gegangen waren, überraschte uns auch noch Linas Papa, Herr Rico Schaffrath. Gemeinsam sind wir durch den Wald gewandert und haben die Pflanzen gesucht. Auf einem Feld durften wir auf einen Jägerstand klettern. Die beiden Männer sind Jäger und haben uns viel über ihr interessantes Hobby erzählt.

Zum Abschluss sind wir in eine kleine Jagdhütte gegangen und haben dort die Leckereien der Lunchpakete aus der Langenwolmsdorfer Schulküche gegessen.

Zurück ging es wieder abenteuerlich mit der Pferdekutsche. Es hat allen viel Spaß gemacht.

Wir bedanken uns bei allen lieben Menschen, die uns diesen wunderschönen Tag ermöglicht haben.

*Denno Wagler, Leonie Schaffrath, Kl.4 und Frau Hamisch*

## Auf ins KIEZ nach Sebnitz

Wir, die Kinder der 4. Klasse besuchten zum Abschluss unserer Grundschulzeit das Kindererholungszentrum Sebnitz. Nach dem wir unsere Zimmer bezogen hatten, wanderten wir zum Spielplatz an der Forellenschänke. Dort überraschte uns Immanuels Mama mit leckerem Eis.

Nach dem Abendbrot fand eine Kinderdisco statt.

Am nächsten Tag fuhren wir mit dem Bus nach Königstein. Bis zum späten Nachmittag haben wir die verschiedensten Höhlen am Berg „Quirl“ erkundet. Es war sehr aufregend. Am Abend konnten wir Fußball spielen oder ins Kino gehen. Die Mädchen veranstalteten einen Gruselabend.

Klettern, Toben und spielen standen am letzten Tag auf dem Programm. Wir wanderten zum Soli-Vital und verbrachten auch dort eine schöne Zeit.

Leider verging die Zeit viel zu rasch. Mit dem Bus ging es wieder zurück nach Langenwolmsdorf.

Diese drei gemeinsamen Tage werden uns lange in Erinnerung bleiben.

*Jannick Pinno, Edwin Starke, Thamara Rodig und Tim Schneider*

## Gratulationen

### Jubilare

*Unsere Jubilaren, die in der Zeit vom 7. Juli bis 3. August Geburtstag haben, gratulieren wir ganz herzlich und wünschen Gesundheit, Wohlergehen sowie viel Freude im neuen Lebensjahr:*



Frau Brigitte Sengeboden am 10.07. zum 80. Geburtstag

*Maik Hirdina  
Bürgermeister*

*Jan Barowsky  
Ortsvorsteher*

## Kita-Nachrichten

### In Gedenken an unsere Kitaleiterin Bettina Wandkowski

*Alles war selbstverständlich,  
dass wir miteinander sprachen,  
gemeinsam nachdachten,  
zusammen lachten.  
Alles war selbstverständlich,  
nur das Ende nicht.*



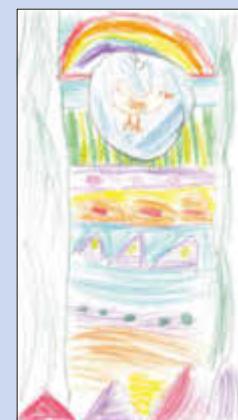
Viele Jahrzehnte warst du eine herausragende Führungskraft. Du hast uns gezeigt, dass man mit Leidenschaft, Kompetenz und Durchsetzungsvermögen viel erreichen kann und uns inspiriert, uns für die Kinder und deren Zukunft einzusetzen.

Das Fundament unserer erfolgreichen Zusammenarbeit war geprägt von Respekt, Loyalität und Vertrauen. Wir schätzten dein konsequentes Führungsvermögen und deine Fachkompetenz und werden uns stets an deine Erfahrungen und Tipps erinnern.

Mit deinem unermüdlichen Engagement hast du unsere Kita zu einem Ort gemacht, an denen sich die Kinder, Eltern und das Team gleichermaßen wohl und geborgen fühlen.

Deine positive Energie hat uns immer beeindruckt und motiviert, uns weiterzuentwickeln. Du hast uns allen viel Freude bereitet und mit deiner lustigen Art oft zum Lachen gebracht. Wir werden die Zeit mit dir niemals vergessen und dich stets in würdiger Erinnerung behalten.

Deinen Angehörigen gilt unser tiefstes Mitgefühl für den schmerzlichen Verlust.



## OT Helmsdorf

### Gratulationen

#### Jubilare

Unseren Jubilaren, die in der Zeit vom 7. Juli bis 3. August Geburtstag haben, gratulieren wir ganz herzlich und wünschen Gesundheit, Wohlergehen sowie viel Freude im neuen Lebensjahr.



Herr Hansjörg Schäfer am 17.07. zum 80. Geburtstag

Maik Hirdina  
Bürgermeister

Sven Wehner  
Ortsvorsteher

### Vereinsleben

#### Am 8. Juli 2023 soll in Helmsdorf das 10. Jubiläums - Simsontreffen der „IG Simsontreffen Helmsdorf“ stattfinden.

Liebe Simson-Freunde aus nah und fern,  
Liebe Helmsdorfer,

Zum bereits zehnten Mal soll es wieder soweit sein: Das Knattern unzähliger Zweitaktmotoren wird im ganzen Ort zu hören sein, Gemischgeruch wird in der Luft liegen. Wir möchten Euch recht herzlich zu unserem, für Helmsdorf schon zur Tradition gewordenen, Simsontreffen einladen. Ab 10 Uhr öffnen wir wie gewohnt am Gemeindezentrum Helmsdorf, Wesenitzstraße 48, unsere Pforten für Euch und heißen Euch mit Euren Simsons herzlich willkommen. Selbstverständlich begrüßen wir auch alle Schaulustigen ohne Gefährt.

Fahrzeugbewertungen, Moped-Limbo und die traditionelle Ausfahrt werden Höhepunkte unseres Treffens sein. Für letzteres haben wir uns nicht lumpen lassen und uns zum Jubiläum eine besonders schöne Tour durch die umliegenden Ortschaften überlegt. Für alle Schaulustigen, die es nicht zu uns auf den Festplatz schaffen und sich den doch beeindruckenden Anblick der mehreren Hundert Mopeds nicht entgehen lassen wollen, haben wir zur Orientierung einen groben Zeitplan aufgestellt, wann wir die Nachbarorte durchfahren:

Start in Helmsdorf:	ca. 15.00 Uhr
Stolpen Schützenhausstraße:	ca. 15.05 Uhr
Lauterbach:	ca. 15.10 Uhr
Langenwolmsdorf:	ca. 15.15 Uhr
Pause Lawodo:	ca. 15.30 Uhr bis 16:00 Uhr
Cunnersdorf:	ca. 16.05 Uhr
Hohnstein:	ca. 16.20 Uhr
Heeselicht/Stürza:	ca. 16.30 Uhr
Dürrröhrsdorf-Dittschenbach:	ca. 16.45 Uhr
Wilschdorf Niederdorf:	ca. 16.55 Uhr
Ankunft Helmsdorf:	ca. 17.00 Uhr

Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt! Bei allen umliegenden Nachbarn des Festplatzes möchten wir uns schon jetzt für das aufgebrachte Verständnis eventueller Beeinträchtigungen bedanken!

Wir freuen uns auf euch!  
Mit Zwei-Takt-Grüßen,

Eure IG Simsontreffen Helmsdorf mit dem Unser Helmsdorf e. V.



## OT Lauterbach

### Vereinsleben

#### Frühjahrsputz am Sportplatz des SV Lauterbach

Am 15. April war es wieder so weit, der jährliche Frühjahrsputz stand bevor um nach langer Winterpause wieder ordentlich Gas zu geben.

Gemeinsam mit der Kinder- und Herrenabteilung des SV Lauterbach konnten wir die Umkleidekabinen aufbereiten und instand setzen, die Bäume rund um das Spielfeld verschneiden und die Tribünen von Unkraut und Schmutz befreien. Dabei möchten wir uns für die tatkräftige Unterstützung und für die Getränkeversorgung beim Bürgermeister Maik Hirdina, stellvertretenden Bürgermeister Roman Lesch und Ortsvorsteher Sven Böhmer bedanken.

Sportverein Lauterbach

## OT Rennersdorf-Neudörfel

### Gratulationen

#### Jubilare

Unseren Jubilaren, die in der Zeit vom 7. Juli bis 3. August Geburtstag haben, gratulieren wir ganz herzlich und wünschen Gesundheit, Wohlergehen sowie viel Freude im neuen Lebensjahr.



Frau Renate Borchert	am 18.07.	zum 80. Geburtstag
Herr Horst Hahnwald	am 24.07.	zum 70. Geburtstag
Herr Hans-Jürgen Weber	am 25.07.	zum 70. Geburtstag
Frau Ingrid Teich	am 26.07.	zum 70. Geburtstag
Maik Hirdina Bürgermeister		Matthias Thierse Ortsvorsteher

**Vereinsleben****Rückblick**

Am 16. und 17. Juni 2023 feierte Rennersdorf-Neudörfel sein Sommerfest. Der Feuerwehrverein und der Dorf und Heimatverein luden die Einwohner und Gäste zum Zusammensein, Feiern und Essen ein. Der Freitag begann mit dem Gaudiwettkampf der Freiwilligen Feuerwehren der umliegenden Orte. Das erste Oldtimertreffen in Rennersdorf war das Highlight des nächsten Tages sowie der Wettkampf der Jugendfeuerwehren um den Pokal des Bürgermeisters. Am Abend wurde dann natürlich auch noch das Sonnenwendfeuer entfacht. An beiden Festtagen sorgten die Vereinsmitglieder für Speis und Trank.



Deswegen gilt ein besonderer Dank den Helferinnen und Helfern beim Auf- und Abbau, der Essenszubereitung, dem Ausschank im Bierwagen und den fleißigen Kuchenbäckern. Danke auch an den Bürgermeister für seinen Besuch, der Volks- und Raiffeisenbank Pirna für die Hüpfburg und der Firma Tiefbau Detlef Hartig für Bagger und Sand.

Dorf- und Heimatverein Rennersdorf-Neudörfel e.V.

**OT Heeselicht**

### Glückwünsche im Monat Juli

Allen Jubilaren wünschen wir zum Geburtstag viel Glück, Gesundheit und Erfolg im neuen Lebensjahr!

Ortschaftsrat Heeselicht  
Dorfverein Heeselicht e.V.  
Förderverein FFV Heeselicht e.V.

**Gratulationen****Jubilare**

Unsren Jubilaren, die in der Zeit vom 7. Juli bis 3. August Geburtstag haben, gratulieren wir ganz herzlich und wünschen Gesundheit, Wohlergehen sowie viel Freude im neuen Lebensjahr:



Herr Rainer Schöneich am 28.07. zum 75. Geburtstag

Maik Hirdina  
Bürgermeister

Renate Tittel  
Ortsvorsteherin

**Vereinsleben**

## KIRMES HEESELICHT

23.09.2023

- Kuchenbasar
- Speis & Trank
- Tombola
- Buntes Kinderprogramm
- Schalmeienkapelle Lauterbach
- Sängerin Catharina Schwarz
- Regionale Händler
- Lampionumzug

Am Alten Feuerwehr Gerätehaus

Dorfverein Heeselicht e.V. [www.heeselicht.de](http://www.heeselicht.de)

### TOMBOLA ZUR KIRMES IN HEESELICHT AM 23.09.2023

WENN DU NOCH WAS ZU HAUSE HAST, DAB DU SCHON  
LÄNGERE ZEIT NICHT MEHR BENUTZT HAST, DU ES ABER ZU  
SCHADE FINDEST ES WEG ZU TUN, DANN SCHNEIDE UND FÜLLE  
DEN ZETTEL GERNE AUS UND GEBE IHN BEI  
CORNELIA HILGER ODER SONJA PENDZIK  
BIS ZUM 10.07.2023 BITTE AB!

NAME
TELEFON
PREIS FÜR TOMBOLA

# Kuchenbäcker aufgepasst

Zur Kirmes am 23.09.2023 in Heeselicht, suchen wir fleißige Kuchenbäcker.



Wer uns gerne mit einem leckeren Kuchen unterstützen möchte, Bitte bis zum 09.09.2023 bei Doreen Klausch unter 0163/2225976 anmelden.

Gerne nehmen wir die geschnittenen Kuchen (12 Stück) am 23.09.2023, ab 13 Uhr am Alten Feuerwehrgerätehaus entgegen.

Dorfverein Heeselicht e.V.  
[www.heeselicht.de](http://www.heeselicht.de)

## Sonstige Informationen

## Kirchennachrichten

### Ev.-Luth. Kirchgemeinde „Stolpener Land“

#### Monatsspruch Juli

*Jesus Christus spricht: Liebt eure Feinde und bietet für alle, die euch verfolgen, damit ihr Kinder eures Vaters im Himmel werdet.*

*Matthäus 5, 44-45*



#### Unsere Gottesdienste

##### 9. Juli – 5. Sonntag nach Trinitatis

09.30 Uhr Kirche Neustadt – gemeinsamer Gottesdienst mit Taufe

##### 16. Juli – 6. Sonntag nach Trinitatis

10.00 Uhr Kirche Langenwolmsdorf – Gottesdienst

##### 23. Juli – 7. Sonntag nach Trinitatis

10.00 Uhr Kirche Stolpen – Gottesdienst

##### 30. Juli – 8. Sonntag nach Trinitatis

09.30 Uhr Kirche Neustadt – gemeinsamer Gottesdienst

##### 6. August – 9. Sonntag nach Trinitatis

10.00 Uhr Kirche Helmsdorf- Gottesdienst

Wir sind froh und dankbar, dass wir Gottesdienste feiern können. Sie sind herzlich willkommen.

### Ev.-Luth. Kirchgemeinde Lauterbach-Oberottendorf



Wir laden Sie herzlich zu folgenden Gottesdiensten ein

**Mittwoch, 5. Juli**

**16:00 Uhr Lauterbach** Abschlussgottesdienst des Kindergartens für die Schulanfänger

**Sonntag, 16. Juli - 6. Sonntag nach Trinitatis**

**09:00 Uhr Lauterbach** Gottesdienst mit Abendmahl

**Sonntag, 30. Juli - 8. Sonntag nach Trinitatis**

**10:30 Uhr Lauterbach** Gottesdienst

#### Unsere Zusammenkünfte

**Offener Frauenkreis:**

**09:00 – 11:15 Uhr** Lauterbach, Mittwoch, 05.07.

**Chorproben nach Vereinbarung im Wechsel in Lauterbach/Oberottendorf!**

**19:00 Uhr** Montag

### Orgel- und Musiksommer 2023 der Kirchgemeinde Lauterbach-Oberottendorf mit Tom Adler

Beginn: 19:30 Uhr

**14. Juli – Oberottendorf**

Favoriten – Lieblingsstücke des Publikums

**21. Juli – Rückersdorf**

Klavierabend auf dem Friedhof

**28. Juli – Oberottendorf**

Spanische Nächte –

Musik aus *Carmen*, *Der Barbier von Sevilla* etc.

**4. August – Lauterbach**

Vesper

**11. August – Oberottendorf**

Klassiker aus Filmmusik und Musical

**25. August – Oberottendorf**

**24h – Lieder für Tag und Nacht**

**Gastkonzert des Duo Cantarpa**

Luzia Ernst, Gesang und Rezitation

Natascha Ziegler, Harfe

**1. September – Bühlau**

Vesper

**8. September – Oberottendorf**

Volkslieder – Gemeinsames Benefiz-Singen  
für die Orgelsanierung

Besuchen Sie uns auf  
[www.stolpen.de](http://www.stolpen.de)



## Kath. Kirchengemeinde „St. Michael“

Die Gottesdienste der Kath. Kirchengemeinde, Stolpen, finden wie folgt statt:

Im Juli gilt die Sommerregelung keine Gottesdienste in Helmsdorf. Gottesdienste **samstags in Sebnitz um 17.00 Uhr und dienstags um 17.30 Uhr in Neustadt**

Ausnahmen: **Samstag, 22.07.2023**

**17.00 Uhr Messe in Neustadt**

**Sonntag, 23.07.2023**

**10.00 Uhr Messe in Helmsdorf**

**Sonntag, 30.07.2023**

**8.30 Uhr Messe in Neustadt**

Vielen Dank für ihr Verständnis.

Bitte beachten Sie die Vermeldungen bzw. die Homepage.

Alle weiteren Informationen oder auch kurzfristige Änderungen erhalten Sie auf unserer Internetseite [www.katholische-kirche-neustadt.info](http://www.katholische-kirche-neustadt.info) oder [www.kath-kirche-pirna.de](http://www.kath-kirche-pirna.de)

## Apothekenbereitschaftsdienst

Die diensthabenden Apotheken erfahren Sie wie folgt:

- [www.aponet.de](http://www.aponet.de)
- [www.apotheken.de](http://www.apotheken.de)
- 0351 501210 (Rettungsleitstelle)
- 0800 0022833 (aus dem Festnetz)
- 22833 (von Mobiltelefon)
- Tageszeitung (SZ)
- Notdienstkasten an jeder Apotheke

## Arztbereitschaft

Zu erfragen unter: Tel. 116117

## Tierärztlicher Bereitschafts- und Notdienst

**Tierärztlicher Bereitschaftsdienst:**

Die diensthabenden Tierärzte erfahren Sie wie folgt:



## Schule einmal anders

Man muss ja nicht immer nur in der Schule lernen! Deshalb begaben sich die 5. und 6. Klasse der Adolf-Tannert-Schule aus Ehrenberg an einem sonnigen Dienstag im Juni an einen besonderen Lernort, den Tierpark Bischofswerda. Dort wurde der Biologieunterricht für uns am lebenden Beispiel durchgeführt. Die Vögel waren das Thema. So lernten wir viel über Lebensräume, Nahrung und Besonderheiten von Graupapagei, Huhn, Stockente sowie Schneeeule. Diese brütete übrigens gerade am Boden der Voliere ihre Eier aus. Im Unterrichtsraum der Zooschule fassten wir zum Schluss all unser neues Wissen auf einem Arbeitsblatt zusammen. Danach hatten wir noch einmal die Gelegenheit, uns nach Lust und Laune alle Tiere des Tierparks anzuschauen. Ein ungeschicktes Schließen des Tores zum Streichelgehege nutzten dabei drei freche Ziegen zur Flucht. Mit Futter ließen sie sich zum Glück wieder einfangen. Zufrieden und mit vielen neuen Erfahrungen im Gepäck fuhren wir wieder zurück in die Schule.

*Heidrun Pfeiffer  
Lehrerin*

## Ein Abschiedsgeschenk für unsere Schule

Vor kurzem half uns Herr Angermann von dem BSZ Pirna, den Vorraum unserer Schule in Ehrenberg neu zu gestalten. Er machte sich schon im Vorfeld viele Gedanken und schickte uns Vorschläge, worüber wir diskutierten.

Dann war es soweit. Herr Angermann brachte alle Malerutensilien mit, wies uns ein und dann ging es los.

Frau Fiebig, unsere Berufseinstiegsbegleiterin, war natürlich auch mit dabei.

Es bereitete allen viel Freude und wir waren zum Schluss mächtig stolz auf den neuen Namenszug unserer Schule.

Ein riesengroßes Dankeschön an Herrn Angermann, der viel Freizeit opferte, um dieses Projekt mit uns durchzuführen.

*Klassenlehrerin der Klasse 9  
Frau Trenkner*



- <https://www.landratsamt-pirna.de/veterinaerdienst-aktuell.html>
- [www.tierarzt-stolpen.de](http://www.tierarzt-stolpen.de)

Notfallservice der Tagesklinik für Kleintiere Stolpen, Tel. 035973 2830:  
wochentags: 8.00 Uhr - 21.00 Uhr,  
samstags: 8.00 Uhr - 17.00 Uhr  
(mit telefonischer Anmeldung)

## Müllentsorgung

Restabfall	10.07.	24.07.
Papier	25.07.	
Gelber Sack	05.07.	19.07. 02.08.
Bioabfall	05.07.	12.07. 19.07. 26.07. 02.08.

## Wohngeldantrag ab sofort online verfügbar

Die Angebote und Dienstleistungen des Landkreises werden stetig weiterentwickelt und digitalisiert. Neu hinzugekommen ist nun die Möglichkeit, den Wohngeldantrag elektronisch über das Sächsische Verwaltungsportal Amt24 zu stellen. Damit ist eine unkomplizierte Beantragung von Lasten- und Mietzuschüssen sowie Wohngeld für Heimbewohner auf dem elektronischen Weg möglich. Um diesen Service nutzen zu können, ist lediglich ein kostenloses Servicekonto erforderlich, das über die Plattform Amt24 angelegt wird. Dieses Servicekonto kann ebenso für andere elektronische Verwaltungsleistungen wie beispielsweise die Beantragung von Unterhaltsvorschuss oder auch KFZ-Online-Services genutzt werden und erfordert nur eine einmalige Anmeldung. Ein großer Vorteil besteht darin, dass sämtliche erforderlichen Nachweise ebenfalls digital eingereicht werden können, wodurch unnötige Wege zum Amt oder zur Post entfallen.

Weitere Informationen unter:

Wohngeld beantragen - Amt 24

<https://amt24.sachsen.de/zufi/leistungen/60000071>

Wohngeld - Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge

<https://www.landratsamt-pirna.de/wohngeld.html>

elektronische Verwaltungsleistungen des Landratsamts Sächsische Schweiz-Osterzgebirge

<https://www.landratsamt-pirna.de/elektronische-services.html>

## Die 48h-Aktion 2023 – Ihr habt es gerockt!



Auch in diesem Jahr habt ihr uns gezeigt, wie vielseitig und kreativ ehrenamtliches Engagement sein kann: So wurden am Aktionswochenende vom 5. bis 7. Mai im Landkreis Sächsische Schweiz-Osterzgebirge verschiedene Projekte im Rahmen der 48h-Aktion umgesetzt. Am Aktionswochenende haben junge Menschen im gesamten Landkreis Insektenhotels und Nistkästen gebaut, Wanderwege in Stand gesetzt, Bänke und Zäune repariert, Müll gesammelt, Bäume gepflanzt, Bäche von Unrat befreit, Bürgerhäuser und Jugendclubs renoviert und vieles mehr! Dabei hatten junge Leute die Möglichkeit ihre Kommunen zu gestalten und sich dabei aktiv einzubringen.

Die Organisatoren des Trägerverbundes, bestehend aus dem Jugendring Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e.V., dem Pro Jugend e.V. sowie dem Kinder- und Jugendhilfeverbund Freital e.V., blicken zurück auf eine erfolgreiche Aktion im Landkreis und sagen „DANKEN“. Wir sind unheimlich stolz seit so vielen Jahren Teil dieses Projekts sein zu dürfen und freuen uns, dass es von Jahr zu Jahr mehr Anmeldungen gibt.

Insgesamt haben landkreisweit 105 Jugendgruppen mit über 1.600 jungen Menschen mit ihren selbstgewählten Projekten teilgenommen. In den Regionen, welche der Jugendring SOE e.V. begleitet, waren es 41 Gruppen mit fast 800 Jugendlichen. Das ist echt eine Hausnummer!

In Stolpen engagierten sich 8 Jugendgruppen: JFW Stürza-Heeselicht mit dem Bau von Parkbänken und eines Spritzenhauses, JFW Langenwolmsdorf mit mehreren Baumaßnahmen und Vorbereitungen für die 800 Jahrfeier in Langenwolmsdorf, JFW Lauterbach mit Verschönerungsarbeiten im Gerätehaus, Jugendclub Lauterbach mit der Bodenerneuerung und Instandhaltung der Außenanlage, JFW Stolpen mit dem Bau eines Insektenhotels und einer Schautafel, JC Helmsdorf mit der Pflege der Außenanlage und einer großen Saubermachaktion im Jugendclub, Klasse 7c der OS Stolpen und JFW Rennersdorf-Neudörfel mit der Unterstützung des Sachsenforstes beim Bäume pflanzen, beim Rückbau des Schutzaus der Aufforstung Buschmühle-Rennersdorf und bei der Waldflege.

Dank der finanziellen Unterstützung der Ostsächsischen Sparkasse Dresden sowie der Bavaria Klinik Kreischa konnten auch in diesem Jahr alle Jugendgruppen mit Aktions-Shirts von unserem regionalen Textilhändler „Heidenauer Textildruck“ zu fairen Preisen ausgestattet werden. Außerdem haben alle Gruppen ein Starterpaket erhalten, das mit einer kleinen Stärkung sponsored by Kaufland Sonnenstein sowie kostenfreien Getränken der MARGON Brunnen

GmbH versehen war. Unser Dank gilt auch der Schirmherrin der Aktion, Frau Kati Kade, die am Aktionswochenende Gruppen vor Ort besucht und sich selbst ein Bild von den Projekten gemacht hat. Um das ehrenamtliche Engagement der jungen Menschen zu würdigen, fand am 12. Mai bei MATT's Graupa die regionale Abschlussveranstaltung des Jugendring SOE e.V. statt. Hierbei konnten wir über 220 Gäste – darunter sehr viele Jugendliche der 48h-Aktion, Bürgermeister\*innen, unsere Schirmherrin, Vertreter des Jugendamtes sowie Unterstützer der Ostsächsischen Sparkasse Dresden – begrüßen. Trotz der kleinen Wetterhusche waren alle gut gelaunt und hungrig. Gestärkt mit Burgern und Pommes von Rosas Burgerbox warteten alle Jugendlichen gespannt auf ihren Pokal und ihre Urkunde und die damit wohlverdiente Anerkennung für ihr Engagement.

Wir bedanken uns ganz herzlich bei allen teilnehmenden Gruppen, den Mitwirkenden, Sponsoren und Unterstützer\*innen der 48h-Aktion 2023 und freuen uns bereits auf die nächste Aktion im Jahr 2024, welche voraussichtlich schon Mitte April 2024 stattfinden wird. Also schon mal vormerken ...

Weitere Informationen und Impressionen finden sich unter [www.jugendring-soe.de](http://www.jugendring-soe.de). Bei Fragen und für nähere Informationen stehen wir auch telefonisch unter 03501 781647 oder per E-Mail [info@jugend-ring.de](mailto:info@jugend-ring.de) zur Verfügung.

V.i.S.d.P. L. Instenberg



[www.jugendring-soe.de](http://www.jugendring-soe.de)



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermitteln auf Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushalt.

## Medieninformation

Statistisches Landesamt des Freistaates Sachsen

### „Wo bleibt mein Geld?“ Teilnehmer für die größte freiwillige Haushaltserhebung gesucht

Einkommens- und Verbrauchsstichprobe (EVS) der amtlichen Statistik schafft lastbare Datengrundlage. Mitmachen und mindestens 100 Euro Prämie erhalten.

Wieviel Geld geben die Menschen in Deutschland aus und wofür? Wie hoch sind konkret die Ausgaben für Lebensmittel, Wohnen, Verkehr und andere Dinge? Antworten auf diese und weitere Fragen liefert die EVS. Unter dem Motto „Wo bleibt mein Geld“ führt das Statistische Landesamt des Freistaates Sachsen diese Erhebung aktuell gemeinsam mit den Statistischen Ämtern des Bundes und der Länder die EVS durch. Dafür werden seit Anfang des Jahres in Sachsen insgesamt 5 000 Haushalte gesucht, die sich an der größten freiwilligen Befragung der amtlichen Statistik beteiligen.

Als Dankeschön gibt es eine Geldprämie von mindestens 100 Euro.

Was ist dafür zu tun? Jeder Haushalt dokumentiert drei Monate lang seine Ausgaben zum Beispiel für Lebensmittel, Bekleidung und Freizeit. Darüber hinaus werden Fragen zum Haushalt, der Wohnsituation, Ausstattung mit bestimmten Gebrauchsgütern, Vermögenssituation sowie den Haushalts- und Personeneinkommen gestellt. Erstmalig können die Haushalte per App auf mobilen Endgeräten und/oder über den Brower als Webanwendung (Web App) an der EVS 2023 teilnehmen. Die aus früheren Erhebungen bekannte Teilnahme mit einem Papierfragebogen ist aber ebenfalls weiter möglich.

Die EVS beruht auf einer Quotenstichprobe. Aus den Anmeldungen wird quartalsweise eine bevölkerungsrepräsentative Stichprobe gezogen. Um alle Quoten ausreichend besetzen zu können, werden insbesondere noch folgende Haushalte gesucht:

- Einpersonenhaushalte
- Rentner
- Selbstständige
- Landwirte

Nur mit Ihrer Mithilfe können aussagekräftige Informationen über die Lebenssituation der privaten Haushalte in Deutschland gewonnen werden.

Weitere Informationen sowie die Teilnahmeerklärung finden Sie unter [www.evs2023.de](http://www.evs2023.de)

Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch unter der kostenlosen Hotline: 0800 033 25 25 zur Verfügung.

## Umweltamt – untere Wasserbehörde

### Information zu Erdwärme- und Brunnenbohrungen

Die letzten Jahre verzeichnen einen starken Anstieg der Errichtung von Erdwärmegewinnungsanlagen (EWSA) und Gartenbrunnen. Im Rahmen eines vorsorgenden und nachhaltigen Gewässerschutzes bestehen dazu gesetzliche Anforderungen, die grundsätzlich zu beachten sind.

Der unteren Wasserbehörde liegen Informationen über Aktivitäten einer Bohrfirma im Landkreis vor, die offensichtlich nicht nach den Vorgaben arbeitet.

Bitte beachten Sie daher:

- Die erforderlichen Bohrungen (Erdaufschlüsse) sind in jedem Fall mindestens einen Monat vor Beginn der Arbeiten bei der unteren Wasserbehörde schriftlich anzuzeigen (§ 49 Wasserhaushaltsgesetz i. V. m. § 41 Sächsisches Wassergesetz), da sie so tief in den Boden eindringen, dass sie sich unmittelbar oder mittelbar auf die Bewegung, die Höhe oder die Beschaffenheit des Grundwassers auswirken können.
- Die Bohrungen zur Erdwärmegewinnung dürfen nur von Bohrunternehmen durchgeführt werden, die über eine zertifizierte Qualifikation auf Grundlage von DVGW-Arbeitsblatt W 120-2 „Qualitätsanforderungen für die Bereiche Bohrtechnik und oberflächennahe Geothermie (Erdwärmesonden)“ verfügen oder eine gleichwertige Qualifikation nachweisen können.
- Brunnen dürfen nur durch zugelassene Fachfirmen errichtet werden, die mit dem zulassungspflichtigen Handwerk Brunnenbauer in der Handwerksrolle der Handwerkskammer eingetragen sind.

Wer Erdwärmeanlagen oder Brunnen ohne Anzeige und ohne nachweislicher Fachkunde errichtet oder errichten lässt, handelt illegal und ordnungswidrig. Die Verantwortung dafür liegt beim Grundstückseigentümer.

Den Link zu den elektronischen Anzeigeformularen finden Sie auf der Internetseite des Landratsamtes

<https://www.landratsamt-pirna.de/gewaesserschutz.html>.

Außerdem verweisen wir auf die umfangreichen Informationen des Freistaates Sachsen im **Verfahrenshandbuch für oberflächennahe Erdwärmesetzung** (unter: <https://publikationen.sachsen.de/bdb/artikel/42073>) und im **Merkblatt zu Gartenbrunnen** (unter: <https://publikationen.sachsen.de/bdb/artikel/36686>).

Für Rückfragen können Sie sich gern an die zuständigen Mitarbeiter der Wasserbehörde wenden.



### Pflanzaktion „3 Äpfel für Goldmarie“

Streuobstwiesenbesitzer oder -bewirtschafter aufgepasst:

der Landschaftspflegeverband Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V. lädt wieder zur Pflanzaktion „3 Äpfel für Goldmarie“ ein. Aufgerufen sind alle Besitzer oder Bewirtschafter einer Streuobstwiese (Fläche mindestens 1.000 m<sup>2</sup>) sich mit einem kleinen kreativen Beitrag beim Landschaftspflegeverband zu bewerben. Senden Sie uns Ihre Zeichnung, Fotos, Gedicht, Kurzgeschichte oder Collage über ihren ganz persönlichen „Obst-Wiesen-Schatz“ zu.



Nach einer Auswertung aller Einsendungen setzen wir uns mit Ihnen in Verbindung. Für Ihren Beitrag erhalten Sie von uns 3 hochstämmige Obstbäume gratis, mit der Sie die Lücken auf Ihre Streuobstwiese schließen können. Mit dieser Pflanzaktion leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Erhalt dieser wertvollen Biotope als ein Teil unserer Kulturlandschaft in unserer Region.

Durch Ihren tatkräftigen Einsatz leisten Sie einen wichtigen Beitrag zur Verjüngung Ihrer Streuobstwiese und helfen somit den Lebensraum vieler inzwischen stark gefährdeter Pflanzen- und Tierarten für die Zukunft zu sichern. Ebenso bewahren Sie alte sowie regionale Obstsorten und deren genetische Vielfalt für zukünftige Generationen.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte bis zum **5. August 2023** unter dem **Stichwort: „3 Äpfel für Goldmarie“** an den **Landschaftspflegeverband Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V., Alte Straße 13 in 01744 Dippoldiswalde OT Ulberndorf**. Bitte geben Sie die Anzahl der vorhandenen Obstbäume und die Größe der Streuobstwiese sowie Ihre Kontaktdaten an.

Für weitere Auskünfte zur Aktion des Landschaftspflegeverbandes Sächsische Schweiz-Osterzgebirge e. V. steht Ihnen die Frau Katrin Müller, Tel. 03504 629661 oder E-Mail: [mueller@lpv-osterzgebirge.de](mailto:mueller@lpv-osterzgebirge.de) gern zur Verfügung.



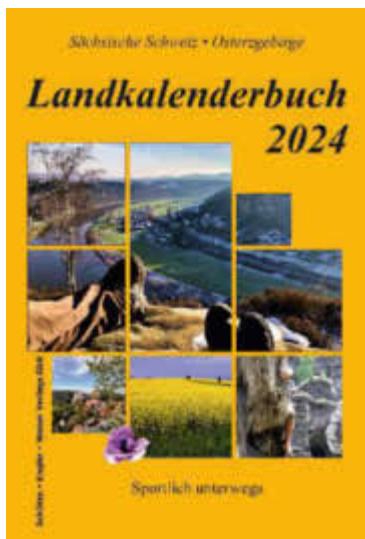
**Der KulturPass kommt**

Du wirst in diesem Jahr 18 Jahre alt? Dann schenken wir Dir mit dem KulturPass ab Mitte Juni 2023 200 Euro, die Du für kulturelle Angebote einlösen kannst. Dazu gehören Tickets für Konzerte, Theater, Museen oder Kinos, aber auch Bücher, Musik und vieles mehr.

Um die KulturPass-Angebote zu nutzen, musst Du Dich einfach nur in der KulturPass-App registrieren. Dafür benötigst Du Deinen Personalausweis. Damit Du diesen als Online-Ausweis nutzen kannst, solltest Du Deine persönliche sechsstellige PIN kennen oder neu vergeben.

**AB MITTE JUNI 2023**

Für weitere Informationen zum KulturPass einfach den QR-Code scannen oder [www.kulturpass.de](http://www.kulturpass.de) aufrufen!



Format: 16,5 cm x 24 cm  
205 Seiten,  
s/w und farbige Abbildungen,  
kartonierte

**Preis: 13,00 €**  
**zzgl. Versandkosten**

ISBN 978-3-936203-46-2  
[www.sew-verlag.de](http://www.sew-verlag.de)

Mit dem 17. Jahrgang des „Landkalenderbuches für die Sächsische Schweiz und das Osterzgebirge“ wird die Reihe der Heimatkalender für unsere Region fortgesetzt.

Dieser Jahrgang steht unter dem Jahresthema

### Sportlich unterwegs“

Viele unserer Autorinnen und Autoren sind in dieser Region geboren, aufgewachsen und oftmals leben sie bis heute hier. Sie sind ihrer Heimat eng verbunden, haben ihr Arbeitsleben und ihre Freizeit hier verbracht. Manche waren und sind sportlich unterwegs, haben Sportvereine unterstützt und verfolgen interessiert regionale und internationale Sportwettkämpfe. Unsere Autorinnen und Autoren berichten in diesem Landkalenderbuch anschaulich und unterhaltsam von Sportlern, Sportarten und Sportstätten im Tharandter Wald, im Osterzgebirge und in der Sächsischen Schweiz.

Lesen Sie in diesem Jahrgang u.a.:

- über das Skispringen in Pirna,
- über einen verrückten Schornsteinfeger,
- über eine Zeitreise zur „Thümmelgrotte“,
- über eine Sekundenentscheidung,
- über eine alte Frau am Badesee,
- über Leistungen, die ins Schwarze treffen und
- von den Leiden eines Achtzigjährigen.

Gedichte, Erlebnisberichte, Aquarelle und Fotografien bereichern das Jahrbuch.

Das „Landkalenderbuch 2024“ wird ein freundlicher Begleiter durch das Jahr.

### BESTELLCOUPON

**Ja**, bitte senden Sie mir das  
„Landkalenderbuch 2024“ zu!

Anzahl der Exemplare

### Absender:

Firma \_\_\_\_\_ Telefon \_\_\_\_\_

Name \_\_\_\_\_

Straße / Postfach \_\_\_\_\_

PLZ / Ort \_\_\_\_\_

Datum / Unterschrift: \_\_\_\_\_

Schütze • Engler • Weber Verlags GbR  
Kaitzer Straße 18

**01069 Dresden**



**Besondere Tage**

besonders ehren.

**Ihre Geburtstags-Anzeige.**

Anzeige online aufgeben

**wittich.de/geburtstag**

Gerne auch telefonisch unter Tel. 03535 489-0

## Herzliche Einladung zum „Picknick-Konzert im Park“

Aus der Veranstaltungsreihe „4 JAHRESZEITEN“ findet am 29. Juni 2023 um 18 Uhr unser beliebtes „Picknick-Konzert im Park“ statt. Wir wollen einen musikalischen Sommerabend im Park der Musikschule verbringen. Den Höhepunkt des Schuljahres gestalten zahlreiche Solisten und Ensembles der Musikschule auf zwei kleinen Bühnen im Park, die wechselseitig genutzt werden.

(K)Ein Parkpicknick

Wir werden weder Essen noch Getränke für die Besucher anbieten. Aber jeder Besucher ist herzlich eingeladen, mit einer Decke und einem eigenen Picknick-Korb den Sommerabend im Park bei Musik zu genießen.

... bleibt nur zu hoffen, dass uns der Wettergott gewogen ist und einen lauen Sommerabend für uns bereithält. Bei schlechtem Wetter fällt die Veranstaltung leider ersatzlos aus.

Veranstaltungsort: Park der Musikschule Sächsische Schweiz e.V., An der Gottleuba 1, 01796 Pirna

Termin: 29.06.2023

Einlass: 17.30 Uhr

Beginn: 18.00 Uhr

Mit freundlichen Grüßen

Annett Berndt  
Sekretariat



industrieblick - Fotolia

**Auto gesucht.**

Unsere Leser erinnern  
sich an Ihre Anzeige.

Anzeige online aufgeben  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



Eine Veröffentlichung der WITTICH Medien KG

Ein Konzert aus der Veranstaltungsreihe 4 JAHRESZEITEN



# Picknick-Konzert im Park



...und nicht vergessen: Proviant und Decken mitbringen!  
Der Eintritt ist frei, um Spenden wird gebeten. Bei schlechtem Wetter fällt das Konzert ersatzlos aus.

**29. Juni 2023 18.00 Uhr**  
im Park der Musikschule, An der Gottleuba 1

**Musikschule Sächsische Schweiz e. V.**

gefördert durch: Landesregierung Sachsen, Land Sachsen, Landesanstalt für Umwelt Sachsen, Handelskammer Sachsen, Sebnitz

**2023**

**MUSIK**  
IN PETER-PAUL

**N PETER-PAUL**





Konzertreihe in der  
Ev.-Luth. Stadtkirche  
**Sebnitz** 

[www.konzertreihe-sebnitz.de](http://www.konzertreihe-sebnitz.de)



# Abschied nehmen



Für uns alle unfassbar, ist unsere liebe Mutti, Schwiegermutti, Oma, Schwester, Schwägerin und Tante



## Bettina Wandkowsky

geb. Eberlein

\* 24. Juli 1957 † 12. Juni 2023

für immer von uns gegangen.

In Liebe und Dankbarkeit

**Tochter Sandra mit Jan, Emil und Moritz**

**Sohn Robin mit Annett und Leni**

**Bruder Peter mit Ronny sowie Marko und Familie**

Die feierliche Urnenbeisetzung findet am Mittwoch, dem 19. Juli 2023, 11.00 Uhr auf dem Friedhof in Stolpen statt.

## Schicksalsgenossen unterstützen einander

Anzeige

Eine weitere erfüllende Möglichkeit, sich zu trösten, ist die Begegnung mit Menschen, die einen ähnlichen Verlust erfahren haben. In speziellen Trauerforen wie „Trosthelden“ vermitteln geschulte Trauerbegleiter ganz gezielt den Kontakt zwischen Schicksalsgenossen. So treffen etwa Menschen aufeinander, deren Partner bei einem Verkehrsunfall ums Leben kamen. Sie können sich austauschen und Wege finden, einander in dieser schwierigen Situation zu unterstützen. Denn oftmals ist das Verständnis für die eigene Situation bei Menschen mit ähnlichen Erfahrungen am größten. Diese Kommunikation kann Blockaden lösen, dabei helfen, alte Tabus zu überwinden und das Erlebte besser zu verarbeiten, als es mit sich alleine ausmachen zu müssen.

djd 68410

**Das Leben ist eine Reise, die heimwärts führt.  
Wie alles kam, am Ende war es gut.**

Schweren Herzens und in tiefer Trauer nehmen wir Abschied von



## Helga Kupfer

\* 14.06.1942 † 16.06.2023

In Liebe und Dankbarkeit

**Ihre Kinder mit Familien**

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 28.07.2023, um 14 Uhr auf dem Friedhof in Stolpen statt.



© Pixelio/Sarah C.

*Weinet nicht, ich hab' es überstanden, bin befreit von meiner Qual, doch  
lasst mich in stillen Stunden bei euch sein so manches Mal.*

*Was ich getan in meinem Leben, ich tat es nur für euch, was ich gekonnt,  
hab ich gegeben, als Dank bleibt einig unter euch.*

## Lothar Klausch

09.09.1955 - 07.05.2023

*Herzlichen Dank, allen, die sich in der Trauer mit uns verbunden  
fühlten und ihr Mitgefühl auf so vielfältige und liebevolle Weise zum  
Ausdruck brachten. Besonderer Dank gilt Frau Conny Borgwardt und  
dem Bestattungsinstitut LOHR.*

*Maritta Klausch  
und Familie*



**Lohr**  
Bestattungen

01833 Stolpen  
Dresdner Straße 19  
Telefon (03 59 73) 2 49 66  
bestattung-lohr@t-online.de  
www.bestattung-lohr.de



# Abschied nehmen



## Friedhöfe sind Orte der Ruhe

Anzeige

Friedhöfe bieten einen Raum zum Innehalten, hier kann man zur Ruhe kommen. Man ist umgeben von Grün, häufig gibt es einen alten Baumbestand, die Blätter rauschen im Wind und die Vögel zwitschern. Die Hektik und der Lärm der Außenwelt bleiben ausgesperrt. So kann die Seele zur Ruhe kommen.

Diese Oase der Stille hilft den Angehörigen der Verstorbenen in ihrer Trauer und macht ihnen den Schmerz etwas leichter. Jeder kann spüren, dass die Eindrücke der Natur, die gedämpfte Atmosphäre und Spaziergänge durch das Grün heilsam wirken. Rituale wie das Ablegen von Blumen, das innere Zwiegespräch mit dem Verstorbenen oder das Pflanzen, Gießen und Pflegen des Grabes helfen Trauernden dabei, ihren Gefühlen Raum zu geben und so den Verlust zu verarbeiten.



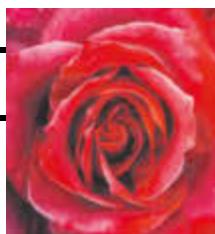
Foto: Pixabay/Katja Just

### WIR DANKEN HERZLICH

und sind berührt für die Zeichen der Anteilnahme, die wir beim Abschied meines geliebten Ehemannes und Papas erfahren durften.

Es hat uns tief bewegt, spendet Trost und gibt uns Kraft.

Monika und Heidrun Angermann



*Danke für alles*  
*Gerda Tuschling*  
 † 23. Mai 2023      Stolpen, im Juni 2023

Uns werden noch lange die richtigen Worte fehlen. Zu unfassbar ist unser Verlust.

**Christian Tuschling mit Familie**

*Du bist von uns gegangen,  
aber nicht aus unseren Herzen.*

**DANKE ...** sagen wir allen, die in stiller Trauer an uns dachten und sich uns verbunden fühlten, als wir Abschied nahmen von

**Christa Kunath**  
geb. Häntzschel

Es ist ein großer Trost, wenn man im Abschied nicht allein ist und es ist wunderbar zu erfahren, mit wie viel Liebe und Wertschätzung auch andere an sie denken, mit uns trauern und sie vermissen.

Ein besonderer Dank gilt dem Pflegedienst Cosei Stolpen, Herrn Pfarrer Albert sowie dem Bestattungsinstitut LOHR.

In liebevoller Erinnerung  
**Ihre Kinder Andreas,  
Annette und Jörg  
mit Familien**

Lauterbach, im Juni 2023

Nach einem langen Leben wurde Frau

## Gisela Kuch

\* 06.05.1939 † 20.05.2023

von den Beschwerden des Alters erlöst.

Für die vielfältigen Beweise aufrichtiger Anteilnahme die uns entgegen gebracht wurden, sprechen wir allen Verwandten, Nachbarn, Freunden und Bekannten unseres herzlichen Dank aus.

Unser besonderer Dank gilt dem Pflegepersonal des Hospiz „Haus am Wege“ Niesky, sowie dem Bestattungsinstitut LOHR.

**In Liebe und Dankbarkeit**  
**Sohn Norbert mit Katrin**  
**Bruder Karl mit Marianne**  
**Schwester Gerlinde mit Dietmar**  
**sowie alle Angehörigen**

Die feierliche Urnenbeisetzung fand in aller Stille statt.

**Stolpen, im Juni 2023**

# WOHNEN IN IHRER REGION

suchen  
und  
finden



## Thomas Immobilien



32-jährige Firmenerfahrung

Beratung, Bewertung, Verkauf

Vermietung, Hausverwaltung

Interessentendatenbank

360-Grad-Rundgänge

Finanzierung zu Top-Konditionen



Dresdner Str. 65 · 01844 Neustadt · ☎ 03596-505270

✉ info@thomas-immobilienmakler.de · 🌐 www.thomas-immobilienmakler.de

Biete moderne, kinderfreundliche, möblierte  
**50 m<sup>2</sup>-Zweiraumwohnung in Neustadt in Sachsen**  
zur befristeten Unter Vermietung bis zwei Personen.  
Verfügbar von August 2023 bis Ende Dezember 2023.  
**Kontakt:** vida.libre@gmx.de

## Schöne Wohnung zu vermieten

ab sofort in Helmsdorf, 5 Zi, 126qm,  
plus Garten, Carport, Dachboden und Keller  
gesamt 756,- € + NK  
**Telefon 03596-5999995 Mo&Di 8:30-12:00 Uhr**

## Rund ums Bauen

Anzeige

Nur wenigen Internetportalen gelingt es, Modernisierern und Bauherren ausreichend detaillierte und dennoch verständliche Informationen für die anstehenden Maßnahmen bereitzustellen. Parkett oder Laminat, Klinker oder Putz, Flach- oder Steildach: Redaktionelle Fachportale können viele Entscheidungen mit gezielten Informationen erleichtern. Die Plattform [www.bauemotion.de](http://www.bauemotion.de) bietet zu beinahe jedem Fachthema ziel führende Beiträge, die die verschiedenen Optionen beleuchten und gegenüberstellen.

Der eigentliche Clou des Portals mit diversen Bildergalerien sind die vielen kostenlosen integrierten Services. Die Fördermittelsuche ermöglicht beispielsweise eine individuelle Abfrage, welche der über 5.000 Fördermittelprogramme für energetische Sanierungsmaßnahmen in Frage kommen, wo sie beantragt werden können und inwiefern sie kombinierbar sind. So erfährt ein Modernisierer umgehend, ob und in welcher Höhe er finanziell unterstützt wird. Mit dem Hausplaner können Bauherren ermitteln, „wie viel“ Haus sie sich leisten können, Eckdaten wie Dachform, Raum- und Etagenanzahl werden direkt in den Hausplaner eingetragen und die Bauherren sehen, wie viel ihr Traumhaus kostet. Zusätzlich gibt es ein Forum mit mittlerweile über 18.000 Beiträgen, in dem Fachexperten Fragen von privaten Bauherren beantworten. Ein gezielter und vor allem neutraler Rat vom Architekten oder Ingenieur ist Gold wert. spp-o



Bernardo Nicolai Immobilien GmbH

UNABHÄNGIG - PERSÖNLICH - VOR ORT

[www.nicolai-immobilien.de](http://www.nicolai-immobilien.de) · post@nicolai-immobilien.de  
Zum Kirchberg 1 · 01900 Großröhrsdorf  
Tel. 035952/288099 · 0170/5561917

Ihr Immobilienmakler (IHK) - Profitieren Sie von meiner  
professionellen Beratung, Bewertung und Vermarktung

**Beate Protze Immobilien** - Stolpen:  
Eigentumswohnung, ruhig, großzügig und  
modern wohnen mit Aufzug, Burg- und  
Fernblick! 2 Zi., DG, Aufzug,  
Dachterrasse, Balkon, Wfl. 82 m<sup>2</sup>,  
Kellerabteil, Kfz-SP, 180 T€ + MC DD  
4361230 (BPI 120)

**Gut informiert für Ihr Eigenheim!**





Weitere Stellen  
finden Sie  
online

## Bewerbungsgespräch: Selbst Fragen stellen

Anzeige

Welche beruflichen Ziele möchten sie in den kommenden Jahren erreichen?“ oder „Was sind ihre größten Stärken?“ Wenn ein Vorstellungsgespräch vereinbart ist, bereiten sich Bewerber auf gängige Fragen von Personalleitern vor und legen sich passende Antworten zurecht. Nur wenige denken jedoch daran, sich eigene Fragen zu überlegen. Dabei geht es bei der Bewerbungs runde doch darum, dass sich beide Seiten ein Bild voneinander machen. Zudem signalisieren Bewerber mit Nachfragen, dass sie sich intensiv mit einem Jobangebot befasst und großes Interesse daran haben.

Eine aktuelle Umfrage zeigt, dass für Arbeitnehmer nach dem Gehalt (53 Prozent der Befragten) vor allem die Arbeitsatmosphäre (36 Prozent) und Karrierechancen (25 Prozent) eine bedeutende Rolle spielen. Mit den richtigen Fragen lässt sich daher bereits im Vorstellungsgespräch klären, ob eine potenzielle Stelle den persönlichen Vorstellungen entspricht und zu den Fähigkeiten passt.

Eine gute Gesprächstaktik für Bewerber kann es etwa sein, sich nach täglichen Abläufen im Unternehmen zu erkundigen oder um persönliche Einblicke in die Büros oder die Fertigung zu bitten. „In jedem Fall empfiehlt es sich, jedes Vorstellungsgespräch individuell vorzubereiten und sich zuvor intensiv mit dem jeweiligen Unternehmen, seinen Produkten, der Marktposition sowie den wichtigsten Wettbewerbern zu befassen. Fragen wie „Welche Qualitäten weisen die besten Mitarbeiter im Unternehmen auf?“ oder „Passe ich ihrer Meinung nach in das Unternehmen?“ unterstreichen zusätzlich das große Interesse des Bewerbers. Und eine Frage sollten Bewerber am Ende des Gesprächs keinesfalls vergessen: „Wann kann ich damit rechnen, wieder von Ihnen zu hören?“ djd

### Wir suchen dich!

Um unseren Service und unsere Abläufe zu verbessern, suchen wir zur Verstärkung unseres Teams **ab sofort**:

#### Bürofachangestellte (m/w)

##### Du übernimmst folgende Aufgaben:

- technische Anlagenplanung für die Dachmontage unserer Photovoltaikanlagen
- Belegungspläne und Stringpläne
- Angebotserstellung
- Abrechnung der Baustellen
- Rechnungslegung, Lohnabrechnung etc.
- Erstellung von 3D-Planungen mit moderner Software
- Bearbeitung von Kundenanfragen
- Erstkontakt mit den Kunden
- Terminabsprachen und organisieren von Terminen
- Koordinierung der Projekte
- Qualitätssicherung im Projektablauf

##### Arbeitszeiten

- Montag bis Freitag, Gleitzeit möglich

##### Unsere Leistungen

- betriebliche Weiterbildung
- angemessene Vergütung

**Arbeitsort** Raum Stolpen, auch Home Office möglich

**Bewerbung unter:** [info@solar-hoernig.de](mailto:info@solar-hoernig.de)

**Falk Hörnig**

**Wilschdorfer Straße 28**

**01833 Stolpen**

**Telefon +49 35973 291 69**



**WOHN  
TREND**  
Schöner wohnen-  
besser leben

Zur Verstärkung  
unseres Teams  
suchen wir  
**eine/n Näher/in**

**Bischofswerda** · Carl-Maria-von-Weber-Str. 12  
Tel.: 035 94/74 09 80 · [www.keramik-loebau.de](http://www.keramik-loebau.de)



**ETL | Freund & Partner**  
Steuerberatung in Neustadt i. Sa.

Als Teil der ETL-Gruppe bieten wir unseren Mandanten neben persönlicher Betreuung die Schlagkraft eines großen Netzwerks. Das macht uns zu einem verlässlichen Partner für die Unternehmen unserer Region und zu einem attraktiven Arbeitgeber.

Für unser kleines aber feines Team in Neustadt suchen wir eine/n

#### | Lohnbuchhalter (m/w/d)

##### Ihre Aufgaben

- Erstellung der Lohn- und Gehaltsabrechnung versch. Branchen inkl. Baulohn mit Bescheinigungs- und Meldewesen
- Selbstständige Betreuung eines festen Mandantenstamms in lohnsteuer- und sozialversicherungsrechtlichen Fragen

##### Ihr Profil

- Berufsabschluss als (Lohn-/Gehalts-) Buchhalter/in oder Steuerfachangestellte/r
- Mehrjährige Berufserfahrung

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche und verantwortungsvolle Tätigkeit bei einem krisensicheren Arbeitgeber, einen modernen Arbeitsplatz, flexible Arbeitszeiten, regelmäßige Weiterbildungen, dankbare Mandanten und nette Kollegen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.

ETL Freund & Partner GmbH Steuerberatungsgesellschaft & Co. Neustadt i. Sa. KG  
Karl-Liebknecht-Straße 13 | 01844 Neustadt i. Sa.  
(03596) 50 71 0 | [fp-neustadt@etl.de](mailto:fp-neustadt@etl.de) | [www.etl.de/fp-neustadt](http://www.etl.de/fp-neustadt)





[www.volksbund.de/Europa](http://www.volksbund.de/Europa)



Volksbund Deutsche  
Kriegsgräberfürsorge e. V.  
Arbeit für den Frieden  
Versöhnung über den Gräbern

### Treppe wie neu – rundum gut beraten.

umweltschonend  
zuverlässig  
kompetent  
nachhaltig  
bequem  
lokal

Silvio Hofmann · Tel.: 03 51 / 6 47 01 25  
Hauptstraße 60 A · 01734 Rabenau

**PORTAS®**  
Europas Renovierer Nr.1

Besuchen Sie unsere Ausstellung nach vorheriger tel. Vereinbarung · [www.hofmann.portas.de](http://www.hofmann.portas.de)



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

MEDIENT

Matthias Riedel

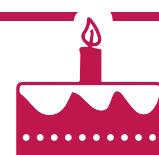
Ihr Medienberater vor Ort

**03535 489-168**

Mobil: 0171 3147542 | Fax: 03535 489-239  
[matthias.riedel@wittich-herzberg.de](mailto:matthias.riedel@wittich-herzberg.de) | [www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

**Familien leben**



## JUGEND WEIHE



Für die zahlreichen  
Glückwünsche  
und Geschenke  
anlässlich meiner  
Jugendweihe bedanke  
ich mich bei allen  
ganz herzlich.

**Mika  
Wehner**

Heeselicht, im Juni 2023

**JOBS**  
IN IHRER REGION

**jobs-regional.de**  
by LINUS WITTICH

Seit 35 Jahren ist die **Autohaus Büchner GmbH** in der Lausitzer Autowelt präsent.

Machen Sie unseren Erfolg zu Ihrem und starten Sie Ihre Ausbildung im:

**Renault Autohaus Büchner,  
Bischofswerdaer Str. 72, 01844 Neustadt!**

## Fachkraft für Büromanagement (m/w/d)

Ausbildungsstart ist der **01.09.2023**

**Steigen Sie bei uns ein!**

**Bitte senden Sie Ihre qualifizierte Bewerbung an:**

**Autohaus Büchner GmbH**

Personalmanagement | Hr. D. Friedrich  
Schlaurother Allee 1 | 02827 Görlitz

**Oder per Mail an:**

[info@ambestenbuechner.de](mailto:info@ambestenbuechner.de)

**Am besten: Büchner !**

[www.AmbestenBuechner.de](http://www.AmbestenBuechner.de)

Finden Sie den  
passenden Job  
im Stellenmarkt!

**jobs-regional.de**  
by LINUS WITTICH

## Zur Verstärkung unseres Teams

am Standort **01909 Großharthau-Schmiedefeld**  
suchen wir ab sofort engagierte Mitarbeiter (m/w/d):

- | Schichtleiter
- | Maschineneinrichter
- | Instandhalter
- | Werkzeugvorbereiter
- | Auszubildende
- | ...und weitere



**SANHA**  
Passt immer.

Kontakt: **035954 589-0** Wir sind ...



... ein Familienunternehmen mit klaren **Werten**, einer **CSR-Strategie**, **flachen Hierarchien**, einer Kultur der **Fairness, Innovativ** und **zukunftsorientiert**.

Und wir sind ein **klein bisschen anders**.

Für weitere Infos QR-Code scannen! [www.sanha.com](http://www.sanha.com)